

memoria

BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU
Número 112, abril de 2009

“Porque mis ojos se han hecho
para ver las cosas extraordinarias.
Y mi maquinita para contarlas.
Y eso es todo.” (Pablo)

SUMARIO

PORTADA

El Centro *Pablo*: de Cataluña a Xalapa
Crónica ecológica y cardenalicia

XALAPA POR DENTRO

Declaración de Veracruz
II Encuentro de Escritores por la Tierra
Ernesto Cardenal y Eduardo Galeano
Cardenal x Meyer
Palabras de Cardenal para Pedro Meyer
Ernesto Cardenal gana el premio *Pablo Neruda*
Asegura Silvio Rodríguez que América Latina se acerca a cambios esperanzadores

FESTIVAL BARNASANTS

Pere Camps: El secreto de *Barnasants* es resistir
Barnasants rinde homenaje a Haydeé y a Casa de las Américas
Vicente Feliú: tendrían que matarme para morirme

POESIA NECESARIA

Cardenal, una ética sustentada en valores
Al perderte yo a ti

EL CENTRO PABLO EN LA BIENAL

Sharing Dreams / Compartiendo Sueños: por una comunidad imaginativa y renovada
Soñar, compartir, volver a soñar (Palabras inaugurales)
Un nuevo sueño compartido
Compartir los sueños, la imaginación y la belleza

SALA MAJADAHONDA

Diseño gráfico en el Centro *Pablo*: los maestros y los que van llegando
Para rescatar las verdades históricas

A GUITARRA LIMPIA

A guitarra limpia: Conciertos muchachos
Marchena: descubrimientos y reafirmaciones
Otra luz de nuestra casa (Palabras del catálogo)

LA MANO AMIGA

GREDOS y el Centro *Pablo*
Homenaje al cantor solidario

ARTE DIGITAL

Arte digital, otro cauce de la plástica cubana

PALABRA VIVA

El ICAIC y el Centro *Pablo*: fraterna colaboración

A PIE DE PÁGINA

El ungüento de las tradiciones

Luces y sombras: un libro de arte indagador y asequible

Sobre *Luces y sombra* opinan sus protagonistas

ALREDEDOR DEL CENTRO

Víctor Casaus a quemarropa

El Centro *Pablo* por la Isla

En Pau se evoca a Pablo

Se aproxima el *Cubadisco 2009*

Jornadas de la cultura cubana en Sevilla: un éxito rotundo

Sara González nos regala sus *Cantos de mujer*

Cinco razones para Denia

A cáscara quitada: homenaje a *El Plátano*

CONVOCATORIAS

Premio *Memoria*, *Una canción para Miguel* y X Salón y Coloquio de Arte Digital

¡Visítenos!

En www.centropablo.cult.cu / www.centropablonoticias.cult.cu / www.aguitarralimpia.cult.cu / www.artedigitalcuba.cult.cu . Y en las páginas dedicadas al Concurso de Carteles *10 años A guitarra limpia*, el Concurso de Fotografía *Alrededor de la nueva trova (Homenaje al Plátano)* y las exposiciones fotográficas *A cámara limpia* y *Vivir bajo las bombas (Madrid, 1936)* a las que se accede a través de: www.centropablo.cult.cu

¡Escúchenos!

En el Centro / Sábados, 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / www.habanaradio.cu

Y en los nuevos CDs de la Colección *Palabra viva* dedicados a los poetas Fayad Jamís y Guillermo Rodríguez Rivera, y al trovador chileno Víctor Jara.

¡Léanos!

En los cuadernos *Memoria* dedicados al IX Salón de Arte Digital y al noveno año de *A guitarra limpia*; acceda a nuestros títulos en formato pdf a través de la página web www.centropablo.cult.cu, donde pueden leer además las tres convocatorias que tenemos en estos momentos.

PORTADA

El 25 de marzo se inició en Xalapa, México, el II Encuentro de Escritores por la Tierra. Por la importancia y trascendencia de esa reunión, el Consejo Editorial de nuestro boletín *Memoria*, ha decidido dedicar desde la propia **PORTADA** un trabajo que refleja de manera general la participación de nuestra institución en Xalapa y también en Barnasants. Así mismo, habilitamos dos secciones (**XALAPA POR DENTRO** y **FESTIVAL BARNASANTS**) con el fin de que nuestros lectores, a partir de su lectura, tengan una información amplia y organizada de lo que aconteció en México y en Festival Internacional de la Canción de Autor de Cataluña.

EL CENTRO PABLO: DE CATALUÑA A XALAPA

Por Estrella Díaz

Desde el pasado año se abrió dentro del Festival Internacional de la Canción de Autor de *Barnasants*, Cataluña, España, un espacio para promover la nueva trova cubana que se ha dado en llamar *A guitarra limpia*, igual que el ciclo de conciertos que desde hace más de una

década impulsa el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, de La Habana. **(Más información en la sección [FESTIVAL BARNASANTS](#))**

A ese festival, considerado el segundo más importante de Europa y que se prolonga de enero a marzo, acudieron el pasado año los trovadores Rita del Prado, Lazara Ribadavia y Ariel Díaz y en la recién finalizada edición participaron Diego Gutiérrez y Yaíma Orozco, quienes se presentaron en la Casa de América de Cataluña.

También el director del Centro *Pablo*, Víctor Casaus, presentó en ese Festival el libro *Memorias a guitarra limpia* y el CD *Te doy una canción* de la Colección *A guitarra limpia*, en el que más de cuarenta trovadores cubanos interpretan canciones de Silvio Rodríguez.

Según aseguró Casaus, este es un importante momento de difusión y se piensa, para el año próximo, además de continuar con la presencia de trovadores, presentar dos libros que pertenecen a la Colección *A guitarra limpia*. Esos títulos, en estos momentos en fase de edición, pertenecen a la autoría del periodista y crítico Joaquín Borges Triana y del trovador Ariel Díaz y ambos constituyen diferentes acercamientos a un mismo tema: la trova cubana.

Como escritor y cineasta, Casaus participó en el Programa de Visitantes Internacionales coordinado por la Agencia Española de Colaboración para el Desarrollo (AECID) y la Fundación *Carolina* que fomenta el intercambio con artistas, escritores y músicos españoles y de otras partes del mundo. En este caso esas visitas sirvieron para promover los programas culturales del Centro *Pablo*, a través de las visitas realizadas al Instituto *Cervantes*, la Casa de América de Madrid, la Residencia de Estudiantes, el Departamento de Cultura de la municipalidad de Madrid y los encuentros sostenidos con el cantautor y artista plástico Eduardo Aute -integrante del Círculo de Amigos del Centro *Pablo*- y el escritor y promotor musical Fernando González Lucini, entre otros.

También se incluyó una visita a Andalucía para conocer el trabajo cultural en esa autonomía. El recorrido incluyó visitas al Museo de Arte Contemporáneo de Sevilla y al Centro de Estudios Andaluces y un encuentro con Pedro Miño, diputado de Deportes y Juventud, organizador de las actividades que realizará el Centro *Pablo* en la próxima Feria del Libro de Sevilla, el próximo mes de mayo.

Casaus participó poco después en el Tercer Encuentro de Escritores por la Tierra -efectuado entre el 24 y el 28 de marzo en Xalapa, Veracruz- en el que participaron, además del poeta nicaragüense Ernesto Cardenal (a quien se homenajeó por su 80 cumpleaños), el escritor uruguayo Eduardo Galeano (merecedor junto a Cardenal del Doctorado Honoris Causa de la Universidad Veracruzana) y el trovador cubano Silvio Rodríguez. Durante esos días se inauguró también la exposición *Homenaje a Ernesto Cardenal*, del maestro Pedro Meyer, uno de los grandes fotógrafos de nuestro Continente. **(Más información en la sección [XALAPA POR DENTRO](#))**

El asunto central de este encuentro, subrayó Casaus, fue la defensa del medio ambiente frente a la depredación que sufre de manera creciente a nivel planetario, en especial la lucha por lograr que el agua se convierta en un bien público de la Humanidad.

Destacó la gran labor de organización que caracterizó al evento, así como el formidable programa cultural preparado por la Fundación *Mediterrania*, promotora de esta Red de Escritores, y la Universidad Veracruzana, y que incluyó, entre otras, presentaciones de los nicaragüenses Carlos y Luis Enrique Mejía Godoy; el argentino-costarricense Adrián Goizueta y su grupo, y la cantautora española Inés Fonseca que ha musicalizado poemas de Cardenal.

CRÓNICA ECOLÓGICA Y CARDENALICIA

Los días pasan veloces, como siempre. O más, por el cúmulo de acontecimientos locales, regionales y planetarios que se suceden con ritmo creciente. Desde las agresiones ambientales ocasionadas por los incontrolables cambios climáticos hasta las noticias muy recientes, casi de

ahora mismo, sobre el fin de algunas restricciones impuestas a Cuba por anteriores gobiernos norteamericanos y los vientos de esperanza y/o incertidumbre que soplan sobre las relaciones entre nuestro país y el vecino poderoso del Norte –todo esto, además, en tiempos de crisis económica mundial que amenaza con golpear, seguir golpeando, las expectativas de vida de una parte considerable de la población del planeta.

En medio de ese ritmo estremecido, estremecedor, tocan también tareas menores, como el cierre de este boletín *Memoria*, que quiere cumplir con los cronogramas que nos hemos propuesto y, al mismo tiempo, no sobrepasar el *peso* que las ediciones electrónicas admiten o aconsejan. Para terminar esta edición urgente es que se escribe esta *crónica ecológica y cardenalicia*, al filo de una medianoche en la que el calor ha vuelto por sus fueros en esta Habana silenciosa de abril.

El tema de la crónica sería el II Encuentro de Escritores por la Tierra, organizado por la Fundación *Mediaterania* de Barcelona y la Universidad Veracruzana. Allí coincidimos, durante cuatro días, Silvio Rodríguez y yo, que llegábamos desde Cuba, con escritores, artistas, ecologistas, promotores culturales, periodistas, convocados para debatir sobre *Agua y biodiversidad* y rendir homenaje a los ochenta años de Ernesto Cardenal, uno de los poetas mayores de la lengua en nuestros días. Los trabajos sobre el tema ambiental, con énfasis en la necesidad de preservar el agua en el planeta y defender su carácter de bien común frente a la codicia de las transnacionales, llevaron a la aprobación de la *Declaración de Veracruz*, que compartimos aquí con los lectores de ese Boletín *Memoria*.

A lo largo de los días del Encuentro, que se celebró desde el 19 al 27 de marzo, se desarrolló un programa cultural intenso y extenso que incluyó el cine y la poesía, el pensamiento y la fotografía, la danza y la canción. En las pantallas pasaron las imágenes y las voces de los poetas (Eliseo Diego, Juan Gelman, Hamlet Lima Quintana, el propio Cardenal) en documentales dirigidos por Jorge Denti y Modesto López. El impresionante anfiteatro natural de la Universidad Veracruzana fue el escenario propicio para iniciar los momentos culminantes de esta auténtica fiesta de la cultura con un espectáculo de hermosas raíces latinoamericanas.

Allí encontramos Silvio y yo a hermanos distantes y cercanos como Luis Enrique y Carlos Mejía Godoy, que trajo a los de Palacagüina para llenar de nostalgia todos los entornos con la poesía popular de la *Misa campesina*, y Pedro Meyer, uno de los grandes cronistas y artistas del lente de nuestra época que inauguró una exposición dedicada a Ernesto Cardenal con imágenes del poeta y de los combatientes sandinistas a los que Pedro acompañó documentando aquel asalto a la utopía que fue la Revolución sandinista. La letra manuscrita de Cardenal en la pancarta de la entrada y en el catálogo para recordar nos advierte que “sobre todo estas fotos están llenas de esperanza y de la sonrisa de un país nuevo que está naciendo, estas fotos expresan el gozo de hacer una revolución”.

Para homenajear la vida y la obra de Ernesto llegó también otro hermano común, Eduardo Germán Hughes Galeano (según rezaba en el programa general del Encuentro), ese fabulador cronista indetenible que recibió junto al poeta el Doctorado Honoris Causa de la Universidad Veracruzana y fascinó a centenares de estudiantes en un conversatorio memorable mientras presentaba *Espejos*, su libro más reciente.

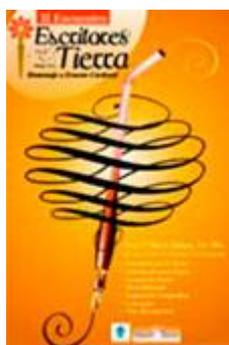
La palabra de estos dos hermanos en la poesía y la lucha por la justicia, la igualdad y la libertad nos ha acompañado a lo largo de estos años, preguntando, respondiendo y haciéndonos nuevas preguntas sobre el *bicho humano* que somos y sobre los caminos recorridos y por recorrer para lograr la verdadera independencia de nuestras tierras americanas y de la gentes luchadoras, imperfectas y maravillosas que las habitan. Por eso llegamos Silvio y yo a Xalapa a finales de marzo, para homenajear la poesía de Ernesto que alumbró nuestras búsquedas tempranas y retó a la imaginación desde los difíciles territorios de la sencillez y la autenticidad. Los poetas de nuestra generación compartimos desde muy temprano una admiración declarada por aquel sacerdote en jeans y sandalias, capaz de *oficiar* un recital de poemas en la Casa de las Américas, a la luz de unas velas traídas con urgencia en medio de un apagón no planificado. Y de ofrecer mediante el montaje de textos diversos, en tiempos bien difíciles para la Isla, su opinión sobre nuestra realidad revolucionaria en un libro de testimonios,

sincero, crítico y desprejuiciado, que ayudó mucho entonces a desbrozar caminos de comprensión y despertó la solidaridad en gentes de buena voluntad en otras tierras del mundo.

De aquella poesía se alimentó la nuestra. Y de su imagen, recordada ahora nuevamente en las fotos de Pedro Meyer, con cotona, gorra o boina durante la ofensiva sandinista contra Somoza, rescatamos una verdad no descubierta totalmente hasta entonces: que se podía ser revolucionario *también* de esa manera, que se podían sentar a una misma mesa (a discutir sus diferencias ideológicas o a soñar sus sueños comunes de libertad) los barbudos Carlos Marx y Jesucristo, como nos contaría, de alguna manera, después *Wichy* Noguerras en algunos de sus poemas inolvidables.

Por eso llegamos en marzo pasado a Xalapa para agradecer a Ernesto por su poesía y por su ejemplo. Por eso nos alegramos ahora, cuando incluimos en este *Memoria* la noticia jubilosa de que ha recibido el Premio Internacional *Pablo Neruda*. Por eso esta es una crónica ecológica y *cardenalicia*, como llamamos alguna vez a aquellos poemas –coloquiales, conversacionales, exterioristas– con los que quisimos contar, compartir, multiplicar nuestra *nostalgia del futuro*. Que todavía sentimos.

Víctor Casaus



DECLARACION DE VERACRUZ

Vida y Agua, dos palabras que son una misma, creando el milagro de donde nacen todas las demás palabras, donde brota el arroyo de nuestra existencia, manantial de estrellas y jaguares: Planeta Tierra - Planeta Agua.

Venimos del agua. Somos agua. Somos los millones de ojos con los que el Universo se mira a sí mismo, cada uno distinto y único, buscando con los infinitos tentáculos de la diversidad el camino que nos lleve a la paz y la verdad.

Sin embargo, nuestro planeta colapsa, nuestra conciencia se seca y nuestras almas se ciegan. El agua se convierte en sinónimo de guerras, la diversidad biológica y cultural se percibe como amenaza. La indiferencia y la apatía se convierten en la regla. Las cosechas se dejan pudrir a los ojos del que nada tiene. Las tradiciones son vistas como obstáculos para el nuevo amo: el progreso. Secamos mares y nos engañamos construyendo paraísos de césped en el desierto. El instinto humano es pisoteado por una razón desmesurada. Nuestras mentes y corazones ponen un precio a todo, pero no quieren saber lo que realmente vale la vida, nuestra vida.

Sin agua no hay vida, sin vida no hay diversidad, sin diversidad no existe el futuro. La ecuación es sencilla. Todos la formamos. Gobiernos y Ciudadanos, Hombres y Mujeres, Progreso y Tradición, Jóvenes y Ancianos: la diversidad en nuestras decisiones y nuestras acciones, el agua como primera prioridad. Así lo dictan los Objetivos de Desarrollo del Milenio, comprometiendo a la comunidad internacional para lograr una gestión equitativa y sostenible que tome en cuenta las próximas generaciones, promoviendo la auténtica participación de todas las personas en sus diversos procesos de toma de decisión.

Existen metas claras, la Cumbre del Milenio dictamina que para el año 2015 deberá reducirse a la mitad la cantidad de personas que no tiene acceso al agua potable ni a servicios básicos. Existe un consenso sobre la gestión integral e inteligente del agua, como condición indispensable para la reducción de la pobreza y la conservación de la biodiversidad.

A pesar de estas metas no existen rutas determinadas y consensuadas. Millones de personas en todas partes del mundo aún no tienen acceso a este recurso de vida. Mujeres, niños y niñas caminan todos los días grandes distancias para buscar agua, sacrificando su propia educación y futuro. Mil 100 millones de personas (18% de la población del planeta) no tienen acceso al agua y otras 2 mil 400 millones carecen de saneamiento adecuado.

Más de 2 mil 200 millones de infantes, niños y mujeres mueren cada día por enfermedades asociadas a falta de agua y saneamiento adecuado y en algunos lugares ellos sufren la desertificación o en otros lados, las inundaciones destruyen sus hogares.

Estamos ante una crisis del agua que es esencialmente una crisis de gobernabilidad, relacionada con los desafíos sociales, económicos, políticos y ambientales que conlleva una gestión integrada de este recurso; hace falta voluntad política. Paradójicamente, en la mayoría de las regiones del mundo el problema no es la falta de agua dulce, sino la mala gestión y distribución de los recursos hídricos. Si bien, la disponibilidad de agua no constituye por sí misma una garantía de desarrollo, sin ella el desarrollo sostenible no es factible.

Frente a la crisis del agua, la comunidad internacional debe generar más que datos y alarmas; acciones contundentes que reconozcan las voces que llegan de diversos rincones de la Tierra, suplicando por agua en abundancia y calidad.

Por ello, los Escritores por la Tierra, en su Segundo Encuentro de Veracruz, declaramos que:

Estamos comprometidos en sembrar e inspirar confianza en un futuro mejor, más equitativo y sustentable, para reconocer el gran bienestar y la inmensa alegría que la natura y el agua pueden aportar a la vida de los seres de la tierra.

Instamos a un nuevo y renovado enfoque respecto al agua y de su función de bien común, que tiene en nuestra vida, incluyendo cosmovisión intercultural y espiritualidad.

Exigimos reconocer la naturaleza de bien común del agua, por ello, condenamos la privatización y comercialización mezquina del agua, como una flagrante violación del derecho de las personas.

Proponemos, asegurar el acceso equitativo a las fuentes de agua; limpiar y cuidar los ríos; proteger a las personas de los peligros de inundaciones e huracanes; conservar los caudales ambientales del agua para que sigan brindando bienes y servicios ambientales y que beneficien a las personas y animales que viven y dependen de ellos; como ejemplo de algunas de las tareas que podemos realizar desde nuestro propio ámbito de vida y trabajo.

Celebramos, la promoción de acciones para brindar soluciones efectivas de conservación y mejoramiento de la calidad de vida en el nivel local, nacional y mundial, mediante el manejo integrado de los recursos hídricos.

Recordamos la urgente necesidad de escuchar a los que no tienen voz pero tienen todo que decir, los Pueblos Indígenas, guardianes de lo que hemos olvidado, centinelas de lo que hemos perdido, son ellos la máxima expresión de la diversidad cultural y natural de nuestro planeta.

Estamos preocupados por los incentivos para la producción de biocombustibles, derivado de la crisis petrolera, porque no sólo puede implicar mayor demanda de agua, sino además cambios negativos de uso de suelo que pueden hacer afectar los esfuerzos de conservación de la biodiversidad.

Alertamos sobre los efectos del cambio climático en la vulnerabilidad de las poblaciones respecto a los recursos hídricos, como mayor frecuencia de sequía e inundaciones; reducción

de los caudales de los ríos; agotamiento de reservas hídricas; salinización de los suelos por aumento del nivel del mar y otros efectos que comprometerán la calidad y cantidad de agua potable para los seres humanos.

Solicitamos que los Estados perfeccionen marcos legales y regulatorios y constante supervisión para mitigar el impacto negativo de actividades económicas en el recurso hídrico; además de la auditoría social apropiada.

Instamos, a que el Quinto Foro Mundial del Agua que se realizará en Estambul en 2009, confirme “el agua como derecho humano, como bien común y al financiamiento colectivo del acceso al agua para garantizar su uso por cualquier persona independientemente de su capacidad económica” (Foro Alternativo Mundial del Agua, Colmenares, 2006)

Reconocemos también el aporte y las voces de denuncia de varios miembros de la comunidad internacional que ha sufrido persecución en la defensa de la biodiversidad, los seres humanos y sus derechos; en especial un fuerte y vigoroso llamado de atención y un “basta ya” a las arbitrariedades y hostigamiento sistemático que está sufriendo el Padre Ernesto Cardenal, con quien nos solidarizamos y advertimos mantenernos en estado de alerta hasta que cesen las mismas, exigiendo respeto y consideración.

Xalapa, México, Marzo 2009

II ENCUENTRO DE ESCRITORES POR LA TIERRA

Por Juan Carlos Ruiz (Tomado de La Jornada)

Ernesto Cardenal, Eduardo Galeano, Silvio Rodríguez y Víctor Casaus entre las más de 180 personalidades asistentes al acto organizado por la Universidad Veracruzana y la RIET.

El II Encuentro de Escritores por la Tierra dio comienzo el 25 de marzo en Xalapa, México, con el concierto inaugural *Por la Tierra*, celebrado en el lago USBI y de Información (Unidad de Servicios Bibliotecarios) del campus de la Universidad Veracruzana, al que han asistido 4 000 personas.

La obra del compositor argentino, afincado en Costa Rica, Adrián Goizueta, *Homenaje a la Tierra*, enmarcada en un espectáculo sinfónico, coral, poético y multimedia, ha reunido en un solo escenario a más de 200 artistas, entre músicos y bailarines. El grupo *Goizueta5+*, la Orquesta Sinfónica de Xalapa, el Ballet Folklórico y el Coro de la Universidad Veracruzana, el nicaragüense Luis Enrique Mejía Godoy, la cantante peruana Carmina Canavino y Tlen Huicani se han unido en un concierto definido por el presidente de la Red Internacional de Escritores por la Tierra, Ángel Juárez, como histórico, al tratarse de una manifestación artística “que reivindica cambios ante los principales retos ambientales y sociales a los que nos enfrenta nuestro planeta y porque este II Encuentro de Escritores por la Tierra es un homenaje al sacerdote, poeta y presidente honorífico de la RIET Ernesto Cardenal, tras la campaña de acoso y represalias sufridas a manos del gobierno de Daniel Ortega”.

El evento ha contado con la asistencia, entre otros, de Ernesto Cardenal, Eduardo Galeano, Silvio Rodríguez, Víctor Casaus, miembros de la Red Internacional de Escritores por la Tierra y autoridades de la Universidad Veracruzana.

Homenaje a la Tierra, con dirección y guión de Modesto López y Roberto Ramonda, experto en grandes producciones y responsable de montajes como el show del lago en la Expo *Sevilla 92* (España), ha contado con un despliegue técnico de primer orden. Ocho escenarios, seis cañones de luz y una pantalla circular de 16 metros de diámetro sobre la que se han proyectado escenas de naturaleza sezonadas con cantos y la lectura de poemas de Ernesto Cardenal en español y varios idiomas indígenas, han dado paso a las distintas partes de que se compone el espectáculo.

Treinta minutos antes del atardecer, *Homenaje a la Tierra* comenzó recogiendo sonidos de la naturaleza y el trino de todos los pájaros de América Latina mezclados con percusiones.

Una de las escenas más emocionantes ha sido “La fuerza de los elementos”, a través de un montaje multimedia que ha reproducido una tormenta con relámpagos y truenos.

El concierto ha incluido la presentación del himno de la Red Internacional de Escritores por la Tierra, “Qué le vamos a decir a nuestros hijos”, del cantante y compositor Luis Enrique Mejía Godoy.

Por la Tierra fue el primero de los actos previstos, hasta el viernes 27, en el marco del II Encuentro de Escritores por la Tierra *Homenaje a Ernesto Cardenal*, organizado, conjuntamente, por la Universidad Veracruzana y la ONG *Mare Terra Fundació Mediterrània* a través de la RIET, Red Internacional de Escritores por la Tierra, colectivo compuesto por más de 300 miembros de diversos países de América Latina y Europa.

Acto seguido del concierto, el gobernador de Veracruz ha recibido a una representación de la Red Internacional de Escritores por la Tierra, con su presidente Ángel Juárez al frente y de la Universidad Veracruzana, encabezada por el rector Raúl Lovillo.

ERNESTO CARDENAL Y EDUARDO GALEANO

Por Raúl Arias Lovillo (Artículo semanal del rector de la Universidad Veracruzana)

En la Universidad Veracruzana Ernesto Cardenal y Eduardo Galeano nos confirmaron que la existencia de los valores de una hermandad latinoamericana supera el momento, lo cotidiano, y nos vinieron a decir que esa hermandad va indisolublemente unida, histórica y culturalmente, a nuestro pasado y a nuestro porvenir.

Los pueblos que así funden sus propósitos comunes, acumulan los mismos valores, desarrollan los mismos afectos, establecen sus amistades y sus lazos de solidaridad y de comunión cultural y política.

Eso sucedió durante varios días en la Universidad Veracruzana en el II Encuentro de Escritores por la Tierra, en las conferencias, en los diálogos entre los universitarios y en la sesión solemne del Consejo Universitario General, durante la cual le hicimos entrega del doctorado Honoris Causa a Galeano y a Cardenal.

Decir que me siento orgulloso como veracruzano y como universitario de la UV de que nuestro Consejo le haya hecho el recibimiento clamoroso a nuestros galardonados Galeano y a Cardenal, es apenas una voz del sentimiento colectivo que estoy seguro comparten miles de universitarios que convivieron varios días con estos dos grandes latinoamericanos, sobre cuyos hombros descansa buena parte de la construcción de una América Latina de libertades, de dignidad y de solvencia literaria y poética.

El encuentro de Galeano con los estudiantes de la Universidad Veracruzana en la Unidad de Humanidades, me consta que fue apoteósico. El diálogo, la respuesta de los estudiantes, caló tanto en el escritor como en los propios estudiantes. Lo expresó en el momento de recibir el doctorado: “Según me han contado los antiguos griegos, la palabra entusiasmo significa ‘tener los dioses adentro’. Y yo he podido comprobar, en estos pocos días, que los dioses no sólo residen en el espléndido Museo de Antropología de Xalapa. También esta Universidad es casa de los dioses. La fervorosa electricidad de sus estudiantes confirma el origen de la palabra entusiasmo, y yo puedo dar fe”.

Una metáfora no solamente hermosamente escrita que quiso ser la descripción de un encuentro fervoroso de energías intelectuales y morales con nuestros estudiantes, todo lo cual hizo estremecer los sentidos de ser sensible, inteligente y valiente que es el gran escritor Eduardo Galeano, desde ese día, miembro de nuestro claustro académico.

Para Galeano, su compañero-hermano de luchas y de esperanzas, Ernesto Cardenal, ha sido y sigue siendo la voz de la revolución sandinista que sigue viva, y es ahora, dijo Galeano “pese a quien pese, guste o disguste, el símbolo de esa revolución, y ahora es también el profeta de su

resurrección”.

Quetzalcóatl y Ernesto Cardenal

Ernesto Cardenal, el poeta admirado nos dejó en su discurso la historia y la épica de un pueblo, ambas lecciones profundas de la ética de una comunidad a la que ha consagrado su vida. Porque esa es la realidad. Eso ha sido Cardenal. Un hombre devoto de las causas populares, del arte, de la defensa de la Tierra, de las luchas de los pueblos de la América Latina.

Hombre confeso de dos patrias, Cardenal considera a México su segunda patria, y va a las raíces de la historia y al mito para fundirse en ese abrazo con nuestro país. Fundamenta esa visión en el culto de las nicaraguas al dios mexicano Quetzalcóatl. “Tenemos en Nicaragua una ciudad que lleva el nombre de Quetzalcóatl, y le llamamos Quezalguaque”, dijo Cardenal en su discurso, para refrendar “una vinculación prehistórica que tenemos nosotros como pueblo de Quetzalcóatl, los que entre Norteamérica y Sudamérica conformamos medioamérica. Pero hay otra unión más nueva, que apenas se está formando, la de la Patria Grande, la que Martí llamó Nuestra América. En esta unión latinoamericana México ocupa un lugar predominante, y como latinoamericanos todos sentimos mucha atracción por México, tenemos con México un lazo muy afectivo”.

Una actitud generosa y una visión abierta como la de Cardenal, revela su grandeza como ser humano.

Conciencia crítica

Dije el jueves unas palabras que hoy quiero recordar. A través de su palabra, de su esperanza, de su apuesta por la utopía, de su certeza de que otro mundo es posible, Eduardo Galeano y Ernesto Cardenal en el periodismo, el ensayo, la crónica periodística, la narración y la poesía, nos hacen mucho más conscientes como individuos y como sociedad, nos devuelven nuestra propia conciencia crítica. Se ha dicho que para reformarnos precisamos de las palabras. Galeano y Cardenal con su audacia inaudita de hombres totales, íntegros e indispensables, nos han fortalecido la capacidad de construir nuevos proyectos de justicia y de libertad.

Con sus palabras nos han dado las armas de la razón para emprender las transformaciones que nos exige la realidad; así, la Universidad Veracruzana se ha comprometido a reformarse a sí misma, a darle a su vocación social un contenido crítico humanístico, a darle un conocimiento que sirva mejor a la sociedad, sobre todo a los que menos tienen; una reforma, además, que reivindica la defensa de los valores fundamentales del hombre, el respeto a la vida y los valores de la libertad, a eso obedece que en la Universidad Veracruzana queramos que nuestros estudiantes, mujeres y hombres, se forjen en el pensamiento y la vocación humanista y en el paradigma intelectual de Ernesto Cardenal y Eduardo Galeano.

Al otorgarles el doctorado Honoris Causa a estos dos grandes latinoamericanos universales, ingresan a la Universidad Veracruzana nuevos aires de libertad y de dignidad, aumentan nuestros horizontes académicos y culturales y, al mismo tiempo, fortalecemos los cimientos históricos y orales de nuestro proyecto de futuro que, aseguramos, será de grandeza.

Almas gemelas

Me convencí, durante estos días, que Ernesto Cardenal y Eduardo Galeano son almas gemelas. Seres humanos hechos y derechos, solidarios, buenos, entregados a los demás, a los que lo material les resulta secundario, y a quienes los une una sola patria: la patria de la libertad y de la justicia. Ellos son ya, parte de nuestra comunidad académica.

[CARDENAL X MEYER](#)

Durante los días del II Encuentro de Escritores por la Tierra, el fotógrafo mexicano Pedro Meyer, considerado uno de los artistas más innovadores y pionero en la producción digital, inauguró una exposición dedicada al poeta nicaragüense Ernesto Cardenal.

La muestra, que se exhibe en el Museo de Antropología de Xalapa, incluye treinta y siete imágenes en blanco y negro, impresas a gran tamaño en las que se muestra a Cardenal diversificado en su papel de sacerdote y como miembro de la revolución sandinista que puso fin a la dictadura de Somoza, en 1979.

Meyer, entre los años 1978 y 1984, captó más de cinco mil fotografías sobre el movimiento revolucionario nicaragüense y escribió para el periódico mexicano *Uno mas uno* sobre lo que acontecía en la Nicaragua en guerra.

Anteriormente Pedro Meyer expuso en la Fototeca *Juan Malpica Mimendi*, del puerto de Veracruz, una exposición retrospectiva que tituló *Herejías*, proyecto que de manera simultánea se vio en casi cien museos de diferentes ciudades del mundo y que intentó resumir cuarenta años su dedicación al arte del lente.

PALABRAS DE CARDENAL PARA PEDRO MEYER

Estas fotos de Pedro Meyer revelan el rostro puro de nuestros combatientes, a los que el pueblo de Nicaragua llama amorosamente “los muchachos” y que son ya el comienzo de la nueva Nicaragua. Y revelan, también, los rostros adoloridos de nuestro pueblo, los dolores de parto de la Revolución. Y también los rostros abominables, los hijos de las tinieblas, que han causado tanto dolor. Pero sobre todo estas fotos están llenas de esperanza y de la sonrisa de un país nuevo que está naciendo, estas fotos expresan el gozo de hacer una revolución. Serán un valioso testimonio para el futuro. El testimonio, hecho con luz y sombra, de una revolución que no es solo de Nicaragua, sino el principio de la revolución latinoamericana.

Ernesto Cardenal



ERNESTO CARDENAL GANA EL PREMIO PABLO NERUDA

Santiago de Chile, 9 de abril, DPA. El poeta nicaragüense Ernesto Cardenal ganó hoy el Premio Iberoamericano de Poesía *Pablo Neruda*, uno de los principales galardones literarios conferidos en Chile.

El escritor, considerado por algunos de sus pares como una de las voces fundacionales de América Latina, fue elegido por unanimidad por el jurado que valoró sus innovaciones líricas.

En especial, su logro de remozar la tradición occidental clásica aplicándola a la actualidad contemporánea, además de “su interés y preocupación permanente” por los pueblos originarios.

El jurado agregó que el reconocimiento a la obra de Cardenal es también una distinción a su tierra, Nicaragua, país que puede enorgullecerse, como Chile, de sustentarse y perdurar

gracias a la voz de sus poetas.

La ceremonia de premiación se efectuará en julio, mes del natalicio de Pablo Neruda, cuando la presidenta Michelle Bachelet entregue el reconocimiento.

Los años previos, el galardón y los 30 mil dólares fueron entregados al mexicano José Emilio Pacheco, el argentino Juan Gelman, el peruano Carlos Germán Belli y la chilena Carmen Berenguer.

Este año el jurado estuvo integrado por los poetas Carmen Berenguer y Óscar Hahn; el escritor argentino Jorge Boccanera y el colombiano Juan Gustavo Cobo; además de la académica española Selena Millares y la ministra de Cultura, Paulina Urrutia, como presidenta.

ASEGURA SILVIO RODRIGUEZ QUE AMERICA LATINA SE ACERCA A CAMBIOS ESPERANZADORES

Xalapa, 26 Mar. (*Notimex*).- El compositor, poeta, intérprete, activista, trovador y contestatario ante las injusticias sociales, el cubano Silvio Rodríguez, dijo que el mundo siempre pelea por cambios y que ahora América Latina se está acercando a transformaciones esperanzadores.

En entrevista con *Notimex*, Rodríguez aseguró que hoy en día se han dado "cosas buenas en esta zona del mundo, como los gobiernos que están decididamente a favor de un compromiso con los pobres. Eso está clarísimo en muchas naciones latinoamericanas".

Reconoció que lamentablemente "también crece el número de pobres en Latinoamérica", pero expresó que en diversas naciones se lucha desde las esferas gubernamentales para erradicar la pobreza extrema. Rodríguez se manifestó admirador de los mexicanos.

"México es un país muy especial, porque es una nación donde pueden existir varios gobiernos a la vez, eso es algo que siempre me llena de sorpresa. Hace 30 y tantos años que no venía a Xalapa y ahora la encuentro muy cambiada, para bien", señaló el trovador venido de Cuba.

Relató que siempre recuerda que vino con un trovador cubano "ya fallecido, pero vivo por su aporte" de apellido Nicola, "venimos a dar un concierto ante los universitarios y como anécdota, en esa ocasión estuvo Raúl Arias Lovillo, entonces estudiante, y hoy rector de la Universidad Veracruzana".

Ahora está aquí para darse el gusto de estar presente en el homenaje que el II Encuentro de Escritores por la Tierra rinde al religioso y poeta Ernesto Cardenal (Granada, 1925), quien esta tarde recibirá el Doctorado Honoris Causa de la Universidad Veracruzana junto con el vate Eduardo Galeano.

Calificó a Ernesto Cardenal como "grande entre los grandes de las letras latinoamericanas, poeta de la lengua y hombre completamente identificado con la causa de los oprimidos, consecuente con sus actos y muy merecedor del homenaje que se le rinde en esta ciudad que amo entrañablemente".

Rodríguez aseguró que "no sé improvisar. Tendría que meditar para saber cómo han evolucionado las formas de protesta y la manera de presentar demandas ante las injusticias sociales de los años 70 en relación con las de 2009", ante la pregunta sobre los cambios en las voces que se levantan.

Todas sus canciones, dijo, le han costado mucho trabajo. "Me meto días, a veces meses y años en el tema de una canción para poder darle letra y música. Definitivamente no sé improvisar y hoy, no vengo preparado para dar entrevistas y menos conferencias de prensa", finalizó Silvio Rodríguez.

FESTIVAL BARNASANTS



PERE CAMPS: EL SECRETO DE BARNASANTS ES RESISTIR

Por Xavier Pintanel, director de CANCIONEROS.COM

Recientemente fue clausurado el 14 Festival Barnasants con un espectacular éxito tanto de público como por las propuestas artísticas que se han presentado. Pere Camps es el creador y director del Festival Barnasants que en esta decimocuarta edición se ha consolidado como el más importante de Europa especializado en música de autor junto al de Tenco, de San Remo, y en uno de los más importantes del mundo. Este año se han realizado 60 conciertos y el 25 de abril se realizara el de la trovadora cubana Liuba María Hevia.

¿Qué valoración nos puedes hacer de esta catorceava edición del *Barnasants*?

“Yo creo que la mejor valoración general que se puede hacer es leer las fantásticas críticas que han recibido los artistas por la mayoría de los comentaristas de la actualidad musical de nuestro país lo cual significa que hemos acertado mayoritariamente en la propuesta artística sabiendo mezclar gente joven que acaba de hacer sus primeros discos con jóvenes autores emergentes y con los grandes puntos de referencia la canción de autor de una calidad innegable”.

Estamos en plena crisis y sin embargo ha habido un incremento notable de público

“Lo que se está viendo desde la edición 10 es que ha habido un gran salto hacia adelante y que se está consolidando un colchón entre las 14.000 y las 20.000 personas que es el público estable a quien le interesa este tipo de propuestas.

En una primera valoración puedo decir que el público ha aumentado entre 7% y un 10% con respecto al año pasado y este aumento ha sido superior en los conciertos de pequeño y mediano formato, es decir, aquellos más arriesgados y con artistas menos conocidos. Aquí incluso el incremento sido un poco más grande”.

Y ese incremento ¿crees que se corresponde a gente que ha retomado el hábito de asistir a los conciertos o más bien a gente nueva?

“Yo creo que es más bien gente nueva al que le interesa este tipo de propuesta. Son gente que también va a cines alternativos, que seguramente también va al teatro, es un tipo de gente a la que le vale más la pena gastarse 15 euros por una hora y media de concierto que marchar fuera el fin de semana”.

¿El *Barnasants* es un formato exportable a otros países?

“Supongo que sí. Basta con empezar y resistir. Los primeros ocho o nueve años han sido muy duros y difíciles”.

¿Digamos que haría falta un Pere Camps en cada país?

“Cada país tiene activistas culturales. Lo único que es necesario, primero que se lo crean y

segundo que en las primeras ediciones estén dispuestos a resistir. Y luego crear una red de gente que esté dispuesta a dar soporte a esta propuesta. Sólo se necesita esto y activistas culturales en cada país”.

Entonces ¿el secreto del *Barnasants* está en la resistencia?

“Sí, el secreto del *Barnasants* es la resistencia. Yo creo que el elemento fundamental ha sido no tirar la toalla por el convencimiento de que estás entregando una propuesta de calidad que irá arraigando”.

Y ha arraigado tanto que crecen creadores a su alrededor

“En el fenómeno de tantos jóvenes cantautores en Cataluña, que es sin lugar a dudas el pionero por la cantidad y calidad de gente que está emergiendo, sin duda el *Barnasants* tiene algo que ver”.

Y el 25 abril, concierto especial...

“Efectivamente el 25 de abril vamos a hacer un concierto especial para conmemorar el Aniversario 50 de la creación de la Casa de las Américas y contaremos con la presencia de Liuba María Hevia”.

Y el año que viene, la quincena edición

“La próxima edición será un poco especial y esperamos que se pueda desarrollar con todas las condiciones posibles tanto en el terreno artístico como en el económico”.

[BARNASANTS RINDE HOMENAJE A HAYDEE Y A CASA DE LAS AMERICAS](#)

Auspiciado por el Festival *Barnasants*, con la colaboración de la Casa América de Cataluña y el Auditorio *Barradas de L'Hospitalet*, el próximo sábado 25 de abril la trovadora Liuba María Hevia ofrecerá un concierto dedicado a Haydeé Santamaría, heroína cubana y fundadora de la Casa de las Américas, emblemática institución cultural con sede en La Habana.

Según Pere Camps, director del Festival *Barnasants* en unas palabras publicadas en el boletín de programación cultural del Ayuntamiento de *L'Hospitalet*, “la Casa de las Américas, que arriba a su Aniversario 50, se convirtió con el tiempo en un faro para la navegación de la cultura cubana y en un punto de referencia imprescindible para la creación artística latinoamericana”.

Fue, precisamente, en la Casa de las Américas donde en 1968 Silvio Rodríguez, Pablo Milanés y Noel Nicola, realizaron el primer concierto que alumbraría el movimiento de la nueva trova y en su medio siglo de existencia continúa promoviendo lo mejor del arte y la literatura Latinoamericanas.

[VICENTE FELIU: “TENDRIAN QUE MATARME PARA MORIRME”](#)

El cubano Vicente Feliú lleva cuarenta años haciendo música, pero todavía se emociona hasta el punto de "morir de miedo" cada vez que se enfrenta a un concierto, como el que ofreció en el Festival de *Barnasants*.

Esa sensación, sin embargo, le hace sentirse vivo y más próximo a la música, como explicó en una entrevista concedida a la agencia española EFE, en la que confesó no ser cobarde, pero "aterrarse" cada vez que se enfrenta a un concierto. "El día que no sienta ese miedo cuelgo la guitarra y me dedico a hacer radio, que me encanta", bromeó.

Feliú, fundador de la nueva trova cubana junto a Pablo Milanés y Silvio Rodríguez, cantó temas de algunos de sus álbumes más conocidos en España, como "Créeme", "Aurora" o "Ansias del

alba".

Al comentar la reciente muerte en Madrid del cantautor uruguayo Quintín Cabrera, Feliú señaló que durante el concierto le regaló su tema "Canción de ombligo", una pieza "inspirada en el espíritu sonoro de los trovadores del centro de la isla de Trinidad", y "dedicada a los viejos trovadores que somos todos".

Caminando bajo el sol, bajo la noche, bajo el peso de sus años, bajo la lluvia, va un hermano de madera y barro bueno, va un hermano mayor, un peregrino, canta Feliú en "Canción de ombligo".

El músico cubano suscribe la idea de Cabrera de que el hip hop es la música más parecida, hoy en día, a la que su generación hizo en su momento, pues los jóvenes que componen e interpretan en ese ritmo quizás "están más cerca de la realidad concreta", dijo.

"Sobre todo los que no se conocen", matizó, y agregó que "el hip hop que hacen los de la calle -que es lo que éramos nosotros entonces- tiene mucho que ver; quizás más que los propios trovadores jóvenes de esta época".

Para Feliú la combatividad de la nueva generación de trovadores ha sido distinta a la de su tiempo.

"Nosotros tuvimos que demostrar que éramos revolucionarios. Quizás los más jóvenes han tenido más posibilidades y entonces se han acercado más a otras experiencias, han tenido una combatividad distinta. Tal vez los que cantan hip hop están más cerca de esa realidad concreta", dijo.

Los temas, por supuesto, no son los mismos. En el caso de Feliú, las canciones siempre han estado relacionadas con el amor, la amistad, la solidaridad, la libertad, la angustia o la muerte, tratados siempre según como los ha sentido en cada momento de su vida.

La música le ha salvado la vida literalmente- al menos en una oportunidad, cuando "se las veía tan negras" que habría optado por la muerte propia de no haber sido porque no tenía nada con qué suicidarse a gusto, "así que escribí una canción", rememoró.

"Creo que soy mucho más optimista. Ahora tendrían que matarme para morirme", dijo.

POESIA NECESARIA

CARDENAL, UNA ETICA SUSTENTADA EN VALORES

La figura de Ernesto Cardenal es paradigmática por, cuando menos, tres motivos. En primer lugar, porque a mis ojos Cardenal encarna el ideal del sacerdote verdaderamente comprometido con la palabra de Dios, con la causa de los pobres, con la defensa de los olvidados de la tierra.

La segunda razón: su compromiso con la palabra, y especialmente con ese escalón superior de la palabra que es la poesía. Al mismo tiempo que profundo creyente y sincero practicante de una religión, cree y practica con igual entrega y semejante pasión la palabra simple y llana, el lenguaje literario, el verso. No deja de asombrarme el hecho de que, en medio de las adversas condiciones en que ha transcurrido buena parte de su vida, Cardenal haya sido capaz de crear una obra poética firme y de calidad.

Pero hay, finalmente, una tercera razón que a mis ojos hace paradigmática la figura de Ernesto Cardenal: su compromiso revolucionario con el mundo y con la sociedad que le tocó vivir, apegado a una ética sustentada en valores y principios sólidos e inquebrantables. Como rector de la Universidad Veracruzana (México) y como ser humano me congratulo de contar con la amistad de ese gran sacerdote, poeta y revolucionario que es Ernesto Cardenal.

Raúl Arias Lovillo (Rector Universidad Veracruzana)

AL PERDERTE YO A TI

Al perderte yo a ti, tú y yo hemos perdido:
yo porque tú eras lo que yo más amaba
y tú porque yo era el que te amaba más.

Pero de nosotros dos tú pierdes más que yo:
porque yo podré amar a otras como te amaba a ti
pero a ti no te amarán como te amaba yo.

Ernesto Cardenal

EL CENTRO PABLO EN LA BIENAL



SHARING DREAMS / COMPARTIENDO SUEÑOS: POR UNA COMUNIDAD IMAGINATIVA Y RENOVADA

Por Estrella Díaz

Con la presencia de Abel Prieto, ministro cubano de cultura, quedó inaugurada el viernes 3 de abril en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, la exposición *Sharing Dreams / Compartiendo sueños*, un proyecto de colaboración entre diseñadores gráficos de Cuba y Estados Unidos.

La muestra, que tiene carácter de retrospectiva porque incluye la obra realizada durante las cinco ediciones del proyecto, es una de las exposiciones colaterales de la presente Décima Bienal de Artes Plásticas de La Habana que ha convertido a la capital cubana en una hermosa galería a cielo abierto.

Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, manifestó al inaugurar la exposición su alegría por tener “en nuestra institución a esta comunidad imaginativa y renovada del diseño gráfico cubano que, por suerte, ha crecido en un momento de reanimación verdaderamente hermoso”.

Aseveró que es alentador confirmar cómo se está dando una sucesión de generaciones activas y así, dijo, vemos cómo los jóvenes junto a los consagrados, están “construyendo una imagen nueva del cartel a la altura de lo que nuestra sociedad, nuestra cultura y nuestro pueblo merecen”.

El Centro *Pablo*, dijo Casaus, “que tiene entre sus objetivos principales la creación de programas culturales que abran nuevos espacios a la expresión y el debate en diversos terrenos, quiere agradecer a todos los participantes en este proyecto -a los maestros del diseño cubano y a los creadores más jóvenes que animan en estos momentos los caminos innovadores del cartel entre nosotros- por ayudarnos a afianzar, contra viento y marea, esta voluntad de intercambio y creatividad que hemos desarrollado a través de los canales abiertos por las nuevas tecnologías”.

Recordó que en *Compartiendo sueños / Sharing Dreams*, proyecto de amistad y cooperación, han participado el Center for Cross Cultural Design (XCD) del Instituto Americano de Artes

Gráficas (AIGA), el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el Comité Prográfica Cubana y un total de 70 diseñadores gráficos de Cuba y Estados Unidos.

A la inauguración de la muestra, que estará abierta al público hasta fines de abril en la Sala *Majadahonda*, asistieron, también, Iroel Sánchez, presidente del Instituto Cubano del Libro, y Ángel Juárez, presidente de la Red de Escritores por la Tierra -que recientemente efectuó un importante encuentro en Xalapa, México, para debatir temas de medio ambiente y rendir homenaje a la obra del poeta Ernesto Cardenal- y un nutrido grupo de diseñadores de la Isla, así como una representación de creadores estadounidenses.

SOÑAR, COMPARTIR, VOLVER A SOÑAR

(Palabras de Víctor Casaus durante la inauguración de la Exposición de carteles *Compartiendo sueños / Sharing Dreams*)

Aquí estamos, dentro del amplio programa de la Décima Bienal de la Habana, compartiendo los sueños, la imaginación y la belleza que han propuesto durante cinco años consecutivos 70 diseñadores gráficos de Cuba y Estados Unidos.

Nos alegra incorporar estas visiones que nacieron a través del proyecto de colaboración *Compartiendo sueños / Sharing Dreams* dentro de los salones anuales de arte digital que hemos organizado desde hace diez años para proponernos una nueva vía de creación y comunicación entre profesionales de nuestros países.

El Centro *Pablo*, que tiene entre sus objetivos principales la creación de programas culturales que abran nuevos espacios a la expresión y el debate en diversos terrenos, quiere agradecer hoy a todos los participantes en este proyecto –a los maestros del diseño cubano y a los creadores más jóvenes que animan en estos momentos los caminos innovadores del cartel entre nosotros– por ayudarnos a afianzar, contra viento y marea, esta voluntad de intercambio y creatividad que hemos desarrollado a través de los canales abiertos por las nuevas tecnologías.

En *Compartiendo sueños / Sharing Dreams*, proyecto de amistad y cooperación, han participado el Center for Cross Cultural Design (XCD) del Instituto Americano de Artes Gráficas (AIGA), el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el Comité *Prográfica Cubana*. La diseñadora norteamericana Toni O'Bryan, el presidente del Comité *Prográfica Cubana*, Héctor Villaverde, y el que conversa con ustedes ahora hemos sido los animadores entusiastas de este sueño. Para resumir las proyecciones de esta aventura compartida, transmito estas palabras de Toni O'Bryan:

Soy verdaderamente afortunada por realizar este proyecto con otros que como yo son apasionados en construir puentes y asumir riesgos, todos con la esperanza de promover la paz y un mayor entendimiento. Demostramos que ese intercambio y esas vías eran útiles –y, más aún, necesarias– para esta vocación de búsqueda de la imaginación y la belleza que nos animaba y para los temas con que convocamos cada año a los creadores: la amistad, la paz, el amor, el diseño, la guitarra.

El Centro *Pablo* y los creadores cubanos agradecemos la presencia fiel de los diseñadores norteamericanos en las cinco ediciones de *Compartiendo sueños*, a pesar de las crecientes restricciones que el anterior gobierno de aquel país impuso a las relaciones entre nuestras naciones y culturas. También agradecemos las exposiciones organizadas en diversas ciudades norteamericanas en estos años que permitieron conocer y admirar la calidad del cartel cubano, un patrimonio activo de nuestra cultura que se encuentra en franco proceso de reanimación y crecimiento. Aquellas restricciones mencionadas impidieron que los creadores cubanos acompañaran las muestras de sus obras durante estos últimos años.

Por ello nos sentimos doblemente satisfechos de que *Sharing Dreams / Compartiendo sueños* haya propiciado un diálogo sincero y sostenido entre estos creadores gráficos de diversos orígenes que prefieren poner más atención a sus semejanzas que a sus posibles diferencias, ofreciéndonos un ejemplo ético y profesional de alta calidad humana en los tiempos que corren.

Los creadores cubanos han hecho suyo este espacio abierto en el Centro para el diseño gráfico con el concurso y la exposición *Pablo y la guerra civil española*, en el año 2006, y le han dado feliz continuidad en las muestras de carteles dedicadas a la poesía de Miguel Hernández, la nueva trova cubana y el cumpleaños 80 del Che. Para reflexionar y debatir sobre la historia del cartel y de la creación gráfica cubana, comenzarán desde la próxima semana los *Jueves del diseño*, coordinados por Héctor Villaverde con su primer ciclo: *El diseño gráfico de los sesenta*.

Aprovechamos este encuentro en el que participan diseñadores de diversas generaciones para reconocer el aliento y el apoyo recibidos de nuestro amigo, el ministro de cultura Abel Prieto, que ha seguido con atención el desarrollo de este proyecto desde su comienzo, cinco años atrás.

Decía el líder sandinista Carlos Fonseca Amador que a los amigos se les critica de frente y se les elogia por la espalda. Hoy tenemos que violar ese consejo seguramente sabio. Aunque Abel nos acompañe en esta tarde, queremos reconocer desde el Centro *Pablo*, en nombre de los artistas de diversas manifestaciones que enriquecen y desarrollan nuestros programas culturales, la imprescindible labor creadora que él realiza, desde la inteligencia y la sensibilidad, para dar cohesión y confianza a la comunidad de artistas y escritores cubanos alrededor del proyecto de vida por el que trabajamos y que defendemos.

El Centro *Pablo* participa, desde su modesta perspectiva, en ese proceso ofreciendo espacios de expresión y debate a jóvenes creadores de la nueva trova, el arte digital, el diseño gráfico y en la búsqueda y rescate de la memoria colectiva. Este Centro se siente satisfecho de los riesgos creadores asumidos y quiere ejercer, siempre, con espíritu libertario y responsabilidad creciente, el derecho y el deber de la crítica y la participación activa y comprometida con los valores esenciales que lo inspiran. Por eso estamos a favor de la imaginación y la belleza y de esa política cultural que Abel ha animado y defendido durante años que promueve la creatividad y la confianza en los creadores, y nos sentimos igualmente lejanos, ajenos, a las visiones burocráticas de *los delimitadores de las primaveras* de los que hablaba nuestro hermano el trovador y de los escandalitos que buscan, a cualquier precio, el espacio oportuno.

Bienvenidas y bienvenidos a esta muestra retrospectiva de *Sharing Dreams / Compartiendo sueños* que propuso en una de sus ediciones creadoras esta verdad que hoy desplegamos en un patio de la calle Muralla, en medio de la fiesta visual de esta Bienal, y que pudiera ser emblema de nuestros sueños planetarios: *El amor lo conquista todo*.

Víctor Casaus

UN NUEVO SUEÑO COMPARTIDO

Por Carina Pino Santos

La X Bienal de La Habana ha sido, en este 2009, una de las ediciones de más alto impacto. Además de la coherencia, cantidad y calidad de participantes y de la extensión de proyectos múltiples por toda la capital, se ha aunado la participación, que puede valorarse como histórica, de más de tres decenas de artistas norteamericanos en la muestra *Chelsea visita La Habana*, en el Museo de Arte Universal.

Mas sin duda, este suceso, hoy compartido con el mundo, ha tenido, además de una realizada en 1986, y algunas exposiciones individuales (Louise Bourgeois y Mapplethorpe) en la Isla, un significativo antecedente cuando, hace cinco años atrás, nació el proyecto de aunar diseñadores de los Estados Unidos y de Cuba en una única exhibición.

Esta conjunción atrevida, desafiante ante el bloqueo y el aislamiento injustificado a nuestro país, fue desarrollada a partir del VI Salón y Coloquio de Arte Digital, realizado por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

Y no solo esta institución, dirigida por Víctor Casaus, sino que ha sido esencial la contribución

del Center for Cross Cultural Design (XCD) del Instituto Americano de Artes Gráficas (AIGA), a través de la diseñadora norteamericana Toni O' Brian y de Héctor Villaverde (Premio Nacional de Diseño en el 2000) como presidente del Comité *Prográfica Cubana*.

Durante estas seis ediciones, hemos podido disfrutar de lo mejor de diseño gráfico cubano. Una rápida ojeada a los participantes diferentes en cada evento *Sharing Dreams* puede darnos una idea totalizadora de los creadores de diferentes generaciones que asumieron cada tema solicitado para la exposición colectiva y lo retrabajaron desde sus propios códigos y morfologías.

Creo que si se tratara, en alguna oportunidad, de realizar un examen al estado del diseño gráfico en Cuba, estos intercambios entre cubanos y estadounidenses serían un punto obligado de análisis y reflexión.

Aquí pueden verse, y en la propia muestra colectiva que se exhibe en el Centro *Pablo* hay posibilidad de disfrutarlos, carteles que muy bien pudieran ilustrar el desarrollo de una cartelística en nuestro país, una manifestación gráfica que sufrió (quizá como ninguna otra) los rigores del período especial, y que asimismo ha ofrecido nuevos saldos en el camino de su bregar.

El hecho de contactar con tantos diseñadores norteamericanos a lo largo de estos seis intercambios y exposiciones, ha develado también la posibilidad de romper el cerco real del bloqueo, y ver obra de los creadores de Estados Unidos. Para expertos y críticos, público y artistas, diseñadores y profesionales de la gráfica, ha sido una aventura placentera poder apreciar la excelente obra de estos hacedores de carteles desde las más diferentes posiciones y referencias sociológicas, existenciales, biográficas. Una ha sido la coincidencia: la solidaridad, la comunicación y el sentido de la libertad.

El propio título ha conllevado, como punto curatorial de origen, la oportunidad de colegiar sueños de ambas zonas geográficas del mundo, un sueño de traspasar el sutil margen entre el diseño y el arte mismo, a través del envío de un mensaje y de la reflexión estética.

Carteles que emplean el referente del paisaje como el de la norteamericana Maggy Cuesta, con mucha intensidad de azules y cálidos amarillos, y de una composición equilibrada, pero hermosa, otros también con referente fotográfico, más literal y a la par poético, como el de Laura Llópiz, *El amor conquista todo*, en el que se autorretrata con una leve pompa de jabón; otro cartel, más vinculado a nociones de logotipos y señales, como el de Héctor Villaverde, *Diseño=Cultura* o el pictórico de Verónica Corzo-Duchardt, son distintivos de cuán diverso puede ser el concepto de diseño, desde el más intrínsecamente relacionado con la economía de medios hasta aquel otro que toca la frontera de manifestaciones como la pintura, lejos de la mediatización gráfica.

En plena Bienal de La Habana de este 2009, el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* ofrece su propia trayectoria que hoy se imbrica a un mundo global y por tanto al tema del evento general, pero lo sigue haciendo desde un llamado humanista que ha prevalecido en todas las convocatorias de transmitir, con belleza, el sueño que se invita a compartir a todos, desde esta institución de nuestra cultura.

COMPARTIR LOS SUEÑOS, LA IMAGINACIÓN Y LA BELLEZA

(Palabras del catálogo)

Aquí están nuevamente, más allá de las fronteras diversas que separan a nuestros países, estas obras creadas bajo el signo común de la imaginación y la belleza por diseñadores gráficos de Cuba y Estados Unidos.

Durante cinco años hemos venido reuniendo vocaciones y talentos de ambas orillas para realizar juntos este proyecto de amistad y colaboración. El Center for Cross Cultural Design (XCD) del Instituto Americano de Artes Gráficas (AIGA), el Centro *Cultural Pablo de la Torriente*

Brau y el Comité *Prográfica* Cubana hemos sido los entusiastas animadores de esta fiesta visual.

El proyecto *Compartiendo sueños / Sharing Dreams* nació con el VI Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital en el año 2004 para proponernos una nueva vía de creación y comunicación entre profesionales de nuestros países. Entonces participaron cinco diseñadores cubanos y cinco norteamericanos.

Cada año se sumó un nuevo diseñador a cada grupo y, juntos, abordaron en las sucesivas ediciones del evento estos temas: *Compartiendo sueños, Sueños por la paz, El amor lo conquista todo, El diseño en la cultura, El diseño en la música*. El intercambio de ideas sobre la temática escogida y otros temas afines se produce durante varios meses a través del correo electrónico e Internet, y culmina con una exposición que reúne carteles creados especialmente para la ocasión.

En el año 2007, de manera excepcional, *Sharing Dreams / Compartiendo sueños* trasladó su fecha para el mes de octubre, de modo que coincidiera con el Congreso Mundial de Diseño de ICOGRADA, que se celebró entonces en La Habana con el lema “Diseño y Cultura”.

Al año siguiente los diseñadores participantes decidieron escoger como tema de sus carteles *El diseño en la música*, y tomar como punto de partida la imagen de la guitarra, para acercar esta nueva edición del evento a las celebraciones por el décimo aniversario de *A guitarra limpia*, el espacio de la nueva trova cubana.

El Centro *Pablo*, que tiene entre sus objetivos principales la creación de programas culturales que abran nuevos espacios a la expresión y el debate en diversos terrenos (el arte digital, el diseño gráfico, las artes plásticas en general, la nueva trova, la memoria, la historia oral y el testimonio, entre otros), agradece a los creadores que han participado en este proyecto de colaboración –y, entre ellos, a los más jóvenes que animan en estos momentos los caminos creativos del cartel cubano– por ayudarnos a afianzar, contra viento y marea, esta voluntad de intercambio y creatividad que hemos desarrollado a través de los canales abiertos por las nuevas tecnologías.

Por otra parte *Sharing Dreams / Compartiendo sueños* ha propiciado un diálogo sincero y sostenido entre creadores gráficos de diversos orígenes que prefieren poner más atención a sus semejanzas que a sus posibles diferencias, ofreciéndonos un ejemplo ético y profesional de alta calidad humana en los tiempos que corren.

Sharing Dreams / Compartiendo sueños nos ha permitido abrir una ventana o una puerta para el intercambio fecundo: ha hecho posible que los diseñadores cubanos conozcan la labor de sus colegas en los Estados Unidos y ha propiciado que los diseñadores norteamericanos que nos han visitado cada año conozcan de cerca el nivel del diseño gráfico cubano, además de tener un contacto directo con la realidad de la Isla, siempre más útil y enriquecedor que la recepción pasiva de la imagen que se transmite a través de los medios internacionales

A través de este modesto y silencioso trabajo creador hemos confirmado que las llamadas autopistas de la información pueden – y deben- ser vías de doble circulación para el tránsito libre y apasionado de la imaginación y la belleza.

Víctor Casaus

SALA MAJADAHONDA



DISEÑO GRÁFICO EN EL CENTRO PABLO: LOS MAESTROS Y LOS QUE VAN LLEGANDO

Por Estrella Díaz

Con la asistencia de un nutrido grupo de diseñadores, mayoritariamente jóvenes, comenzó en La Habana el ciclo los *Jueves del diseño*, iniciativa que una vez al mes pondrá sobre el tapete temas relacionados con el diseño gráfico en Cuba, su historia, tendencias y perspectivas, aspectos que, en su mayoría, serán analizados desde la propia experiencia de sus protagonistas.

El jueves 9, la Sala *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* fue el lugar para el primer encuentro denominado *Memorias del diseño gráfico cubano 1959 – 1974. Primeros 15 años del diseño cultural a partir del diseño del Teatro Nacional, el Consejo Nacional de Cultura (CNC) y los inicios de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC)* y que contó con varias intervenciones de gran profundidad que pusieron el acento en las condiciones, a veces favorables y otras no tanto, en que ha ido creciendo la manifestación en la Isla.

Juan Manuel Villa (*Villita*) Premio Nacional de Diseño 2008 y uno de los diseñadores que vivió los momentos iniciáticos, insistió en que en la década de los cuarenta-cincuenta, “Cuba tenía la condición de campo de experimentación para la exportación del mercado norteamericano hacia América Latina”.

La Isla, dijo, servía de trampolín y aquí se imprimían dos de las publicaciones más populares del momento: las revistas *Life* y *Selecciones de Reader Digest* en idioma español, además de una copiosa literatura publicitaria encaminada al público hispanoamericano. Este fenómeno, dijo, “benefició la industria poligráfica, dotándola de los más adelantados medios de la época, y actualizó el diseño publicitario”.

Precisó *Villita* que mucho se ha hablado del autodidactismo, pero no es tan así porque en Cuba existía una escuela muy fuerte de publicistas con gran talento. La revolución -recordó- lo cambia todo y teníamos delante una tarea muy grande, pero no sabíamos de manera consciente cuán grande era ese momento. “Nos acercábamos como un niño ante el acto de caminar”, afirmó, y seguidamente expresó que el “CNC fue muy positivo en el desarrollo de la gráfica y en la creación de institutos y medios gráficos que se desarrollaron con gran fuerza”.

Alertó sobre la importancia que en su momento tuvo la labor del Departamento de Divulgación del CNC, al tiempo que enfatizó que “no ha sido estudiada con la justeza debida, en parte por la pérdida de casi la totalidad de la obra y la poca divulgación pública”.

Finalmente expresó que los “propios protagonistas de esta labor somos responsables de ello, porque no supimos resguardar nuestra obra individual ni colectiva y vimos en el cartel o en el folleto un elemento efímero que respondía al hecho del momento sin prever su importancia como documento histórico, no solo por su testimonio, sino también por sus valores estéticos”.

Posteriormente Pedro de Oraá, diseñador, artista plástico y poeta de larga data, señaló que las bases del arte cubano antes de 1959 “eran, fundamentalmente, comerciales y tenían una abundante publicidad y la base icónica” y destacó la importancia del Teatro Nacional para el desarrollo del diseño en Cuba que tuvo un carácter fundacional.

De Oraá insistió en que “gracias a la inteligencia y al talento demostrados, los diseñadores pudieron revertir esa situación hallando en tales obstáculos determinadas posibilidades, tanto en el orden material como de procedimientos técnicos. De ello, apuntó, se indujo una manera de hacer y la consecución de recursos formales de valoración visual que derivaron en estilos de evidente peculiaridad, mientras que el conjunto de estos favoreció “la creación de una escuela”.

Dijo que ese esfuerzo creativo en un medio de precariedad, “se convirtió en el estilo cubano y la cartelística alcanzó niveles de emblematicidad y repercusión internacional, y corroboró la validez de una experiencia singular en nuestra cultura”.

Recordó de Oraá que entre los principales organismos que asumieron un rol protagónico en la dirección cultural -paralela a la propaganda político-ideológica-, de respuestas a emergencias económicas, de anuncios de eventos deportivos, fueron el Instituto Cubano del Arte y la Industria Cinematográficos, el CNC y la Casa de las Américas.

“Estas instituciones -subrayó-, cada cual desde sus actividades específicas, determinaron una iconicidad versátil, rica en elementos tropológicos y metafóricos”. En ese momento la visión del cartel cubano se entronizaba en un rango universal, finalizó.

Por su parte, Rolando de Oraá, Premio Nacional de Diseño 2006 y también un especialista de extensa carrera, matizó con anécdotas su intervención y recordó cómo por la falta de recursos materiales se tenía que utilizar el papel *craft*, de deficiente calidad, para crear obras de verdadera valía. “Lo más importante no es que las personas que dirijan el diseño sean diseñadores, pero sí tienen que entender a los diseñadores y al diseño”, apuntó.

Teresita Crego, fundadora del CNC y profesora universitaria por más de cuatro décadas, recordó a Marta Vesa, consagrada publicista y fundadora del CNC, a quien quiso evocar de manera especial.

“Marta Vesa poseía una sólida formación humanista que fue la que hizo que venciéramos las dificultades; se aprendía de las estrecheces económicas y el CNC tenía un sistema orgánico en la divulgación”, dijo. Ese sistema, recordó, no se basaba solo en el cartel, sino en los periódicos murales, los catálogos y una especie de instalaciones o maquetas con el fin de promover la visita a los museos y otras actividades de extensión cultural y este es, precisamente, el punto de partida para realizar la promoción o divulgación cultural a escala sistemática.

Héctor Villaverde, también Premio Nacional de Diseño *Raúl Martínez* en el 2000 y presidente de *Prográfica cubana*, mostró algunos carteles que con ayuda de las nuevas tecnologías ha logrado rescatar e insistió en su interés por el diseño editorial. Recordó que entre 1967 y 1968 viajó a Polonia a estudiar cartel y tipografía y reconoció la influencia recibida al tiempo que expuso, a través de imágenes, un muestrario de su paso por las revistas *Revolución y Cultura*, *Cuba* y *El Caimán Barbudo*.

Una de las autoridades cubanas de artes plásticas más reconocidas, Adelaida de Juan, participó como invitada especial en este primer encuentro y en sus palabras, llenas de conocimientos, hizo énfasis en algunas figuras medulares como Raúl Martínez quien, según subrayó, fue un creador multifacético.

“Raúl era pintor, fotógrafo y diseñador de primera línea”, recordó, y mencionó algunos carteles memorables como por ejemplo “el que concibió para la película *Lucía*”, un clásico de la cinematografía cubana.

De Juan hizo referencia al diseño de las publicaciones periódicas antes del triunfo de la revolución y afirmó que en la emblemática revista *Orígenes* (a fines de los 40 e inicios de los 50), nunca hubo un diseñador. “Mariano Rodríguez fue quien le dio la forma inicial a la revista y todas las demás portadas eran de artistas plásticos de la magnitud de Amelia Peláez, René Portocarrero y Wifredo Lam, llegando hasta los entonces más jóvenes como el caso de Fayad Jamís”, acotó finalmente.

Según quedó establecido, en cada edición de los *Jueves...* se invitará a un joven diseñador (menor de 30 años) con el objetivo de que exponga su trabajo y de a conocer sus propuestas. En esta ocasión Raúl Valdés, *Raupa*, mostró -a partir de la proyección de imágenes y sonido- su particular estética y los diversos senderos en los que incursiona que incluyen el cartel, el video clip, el spot publicitario y de bien público y su trabajo relacionados con la creación de identidades corporativas. La obra de *Raupa*, aún incipiente, muestra una forma de asumir el arte de manera muy contemporánea y, quizás, hasta futurista no exenta de un particular vuelo.

Informaron los organizadores del evento que a finales de este año, cuando concluya el primer ciclo de los *Jueves del diseño*, *Prográfica cubana* otorgará un premio al diseñador joven lo que, seguramente, constituirá una manera de estimular la creación.

En los finales de la jornada, Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, aseveró que “ésta ha sido una sección viva y rica” y expresó la alegría de la institución por -junto a *Prográfica cubana*- facilitar estos encuentro teóricos relacionados con el diseño gráfico.

A manera de cierre Casaus dijo sentirse contento al confirmar “que existe una generación nueva apoyada por los mayores” y recalcó que es “importante dar voz a la gente joven” y este taller, seguramente, “se irá enriqueciendo con la presencia y la interrelación entre los maestros y los que van llegando”.

PARA RESCATAR LAS VERDADES HISTORICAS

Por Héctor Villaverde, presidente de *Prográfica cubana*

Memorias del diseño cubano 1959 – 1997. Primeros quince años del diseño cultural a partir del diseño del Teatro Nacional, el Consejo Nacional e Cultura (CNC) y los inicios de UNEAC es el este tema inicial, con el que se inaugura este ciclo que intenta dar un panorama diverso y complejo a través del testimonio de los actores principales de los primeros quince años del diseño cultural en la Revolución especialmente en el CNC.

De ninguna manera esto quiere decir que fuera en ese ámbito donde surgió el primer diseño de la Revolución, ya que esto fue un proceso y no una acción individual o de un grupo o institución determinada. Con los puntos de vista que se ofrecerán aspiramos a entregar un modesto aporte en la búsqueda de una futura y auténtica historia del diseño gráfico cubano en su etapa fundacional. No hay recetas o fórmulas mágicas, hay que escudriñar los detalles y extraer las enseñanzas que contienen.

Todo profesional del diseño que aspire a una obra verdaderamente creativa y que exprese los más importantes valores culturales de su país, necesita tener cimientos sólidos y una amplia base histórica y si esta plataforma es tan rica como la tradición cubana entonces siempre será mucho más rico su trabajo.

El hecho de comenzar con el trabajo de Diseño Cultural y como parte de ello el del CNC, pues su divulgación ha sido tan pobre que apenas se conoce, simboliza una de las ideas centrales de estos *jueves...* : rescatar las verdades históricas del diseño gráfico cubano.

Aspiramos a que estos testimonios sirvan de antecedentes a futuras investigaciones del diseño gráfico cubano y de otros estudios especializados.

Ningún lugar más adecuado que la Sala *Majadahonda* del Centro *Pablo* donde se han realizado muchas de las principales muestras y encuentros del diseño cubano de los últimos años.

Debido a su extensión los temas se ofrecerán agrupados, y no necesariamente en forma cronológica, ya que sus comienzos institucionales se sucedieron con muy poco tiempo de diferencia. Se tratarán oralmente en paneles integrados por diseñadores y otros especialistas de las artes visuales cubanas. También pudieran ser admitidos trabajos escritos. Entre los temas iniciales, aunque seguramente aparecerán otros que serán objeto de indagación en este Ciclo, están varias de las áreas que más se desarrollaron durante los primeros quince años de

la Revolución.

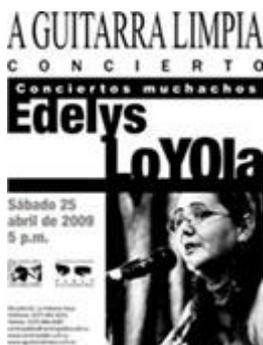
Pronto se anunciarán las fechas definitivas de los temas que inicialmente serán:

- 1- Los inicios del diseño cultural a partir del Teatro Nacional, el Consejo Nacional de Cultura (CNC) y los comienzos de la UNEAC.
- 2- El Cartel *Tricontinental* de solidaridad en la OSPAAAL
- 3- Inicios del Cartel de cine cubano en el ICAIC.
- 4- El diseño de Casa de las Américas en sus años fundacionales.
- 5- El surgimiento del Instituto Cubano del Libro.
- 6- Las revistas culturales de los sesenta: *Lunes de Revolución*. Diseño y fotografía en la Revista *Cuba* de los sesenta y principios de los setenta.
- 7- Inicios del Cartel político-social. Tendencias de esta etapa.

Es bueno destacar que en esta primera etapa convivieron varias generaciones. La unión de todas, viejas y nuevas, en un fluido intercambio forjó un original y complejo grupo. Algo similar ocurre actualmente con la heterogénea comunidad del diseño cubano.

No buscamos la unanimidad sino un acercamiento a la verdad, vista desde diversos puntos de vista, con un rigor profesional e histórico. Tampoco tenemos la intención de hacer conclusiones ni enjuiciar las actuaciones individuales.

A GUITARRA LIMPIA



A GUITARRA LIMPIA: CONCIERTOS MUCHACHOS

El sábado 25 de abril, a las 5 p.m., la trovadora Edelys Loyola (Moa, Holguín, 1964) ofrecerá en el patio de Muralla 63, en La Habana Vieja, su *A guitarra limpia* titulado *Conciertos muchachos* y se hará acompañar de Kiko y Ederlys (Teatro de títeres *La Salamandra*), Alberto P. Rojas (violín), Deliana Prieto (flauta), José C. Sánchez (percusión) y un grupo de estudiantes de la Escuela elemental de música *Manuel Saumell*.

Edelys, junto a las trovadoras Teresita Fernández y Rita del Prado, es fundadora del Movimiento de la Canción Infantil de Latinoamérica y el Caribe, constituido en 1994 en la Casa de las Américas, y en su repertorio están incluidas unas cincuenta canciones de su autoría en las que recrea, esencialmente, el universo infantil a partir de diversos puntos de vista que van desde la tradición a la modernidad, enfatizando en los valores de la identidad cubana.

Ha compartido escenarios con personalidades de la cancionística infantil nacionales e internacionales como los Hermanos Rincón, de México, Tita Maya, de Colombia, Milagros Santana, de Venezuela, Luis María Pesseti, de Argentina y Teresita Fernández, Rita del Prado y Liuba María Hevia, de Cuba.

En 1989 comenzó su labor como compositora para niños y creó, en Moa, el espacio *La peña de Gabriela* en la Casa del Joven Creador de ese municipio del oriente cubano.



MARCHENA: DESCUBRIMIENTOS Y REAFIRMACIONES

Por Ariel Díaz

Usurpo por una vez este lugar a petición de mi amiga Estrella Díaz y aclaro de antemano que no nos une ningún vínculo familiar más que la amistad, más allá de la coincidencia de apellidos. De todas maneras por aquí todos somos una gran familia y, a veces, con lazos de más alcance.

Siguiendo la marcha de la hoy más cercana provincia de Villa Clara y sus creadores, llegó Raúl Marchena al patio de *A guitarra limpia*. Hasta ahora lo habíamos visto en conciertos colectivos junto al proyecto *La Trovuntivitis* y este sábado 28 de marzo nos regaló sus canciones en solitario, aunque no tanto, pues estuvo acompañado de Karel Fleites en el bajo, Ashley Brito en el violín y Sadiel Sánchez en la percusión.

Una andanada de excelentes canciones que nos acercaron aún más a su quehacer. Cantos al amor, a las calles transitadas, a la vida por venir. Algunos descubrimos a un Marchena lírico, tranquilo e intimista, alejado por momentos del natural ambiente lúdico de sitios como *El Mejunje* en su cotidiana ciudad de Santa Clara.

Cultor de la poesía a la que nos tienen acostumbrados estos creadores del centro de la Isla, poesía que a veces se manifiesta incluso recitada desde su texto más primitivo y auténtico.

Por otra parte cabe destacar la variedad de ritmos y vericuetos melódicos encarnados en temas como "Rocío", que bordea el *bossa nova*, "Nada", que incursiona en el tango argentino o la acertada cadencia de "Habanera" y el *country* oportuno de "Si me vienes a querer". Siempre le agradecemos su himno "La casa", tarareada y destruida por nuestras voces en más de una descarga guitarrera.

Muy acertado el acompañamiento de los músicos, todo el tiempo en función del trovador y su papel protagónico. Recordemos que últimamente este parece ser el punto débil de este tipo de espectáculos, la preponderancia del virtuosismo innecesario de los instrumentistas por encima de la canción y su mensaje.

Lamentamos, junto al trovador, la ausencia de Yaíma Orozco, tantas veces aliñando estas canciones con su hermosa voz, pero celebramos a su vez que se encuentre en España junto a otro villaclareño, Diego Gutiérrez, invitados al Festival de la canción *Barnasants* de Barcelona, a partir de una colaboración con el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

No obstante debo aclarar que no es este un trovador que necesite de demasiado apoyo sonoro para convencer al público más exigente.

Un sábado más en la larga caminata de *A guitarra limpia*, otra obra que sumamos con gusto al archivo de la memoria de estos tiempos. Gracias a Raúl Marchena por esta tarde de descubrimientos y reafirmaciones porque, como mismo reza el título que escogió para su concierto, *La marcha no se detiene* a pesar de los crecientes obstáculos.

OTRA LUZ DE NUESTRA CASA

(Palabras del catálogo del concierto de Raúl Marchena)

El atrevimiento ha sido una de las actitudes que ha llevado lejos a la humanidad, y a Raúl

Marchena esta condición lo hizo el trovador que es hoy.

Recuerdo los días en que como estudiante de cibernética de la Universidad Central *Marta Abreu* de Las Villas, formaba parte del movimiento de artistas aficionados. Debido a ello y al ambiente trovero que se respiraba decidió un “mal día” componer su primera canción; y lo que fue al principio un divertimento necesario se convirtió luego en una realidad indispensable.

Este cantautor, que hoy el Centro *Pablo de la Torriente Brau* les propone en su habitual *A guitarra limpia*, es otro de los que jueves tras jueves ha ofrecido, por más de una década, sus canciones en la *Trovuntivitis* de *El Mejunje* santacolareño.

Su presentación nos acercará a lo que ha venido expresando con su trovadición, otra muestra de los conceptos estéticos que han definido al movimiento autoral del centro del país.

Haciendo honor a su apellido, en su obra predominan los temas marchosos, en los que el metrórhythm es acentuado por su ejecución guitarrística, a la que incorpora, como lo han hecho ya otros trovadores, diferentes toques basados en el rayado y el rasgado del estilo flamenco, el rock y el folclor latinoamericano.

Sus composiciones, en lo formal sencillas, se caracterizan por su fluidez melódica y transparencia armónica. La expresión musical complementa el discurso temático que gira fundamentalmente alrededor de lo vivencial existencial y de los problemas del ser contemporáneo.

Marchena ha evolucionado desde una etapa inicial, en la que resaltaban baladas como “Tengo” o trepidantes temas rockeros como “Soñando conmigo”, hacia la incursión en géneros de la música popular cubana: “Intento de habanera”, la soneada “Mi otra vida” o la guaracha “Bendito el día”.

Además, destacan otras canciones en su producción como “Nada”, llevada al tango, la cuestionadora “El suicida” y esa especie de himno de la *Trovuntivitis* que es “La casa”.

Raúl Marchena, acompañado de un formato sencillo de descarga, con su vibrante voz y estilo conciso y sincero, sin amaneramientos musicales ni espectacularidades superfluas, viene a demostrarnos las luces que puede tener “nuestra casa”.

Alain Garrido.

LA MANO AMIGA



GREDOS Y EL CENTRO PABLO

Por Estrella Díaz

Desde hace varios años el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, con sede en La Habana Vieja, establece y desarrolla planes de colaboración con la Universidad de Salamanca a partir de un proyecto denominado Arte Digital / Cuba y que, sin duda alguna, tiene un carácter pionero en la Isla.

La colaboración con ese centro español de altos estudios se ha consolidado en los últimos meses, gracias a un sistema de gestión del repositorio documental de la Universidad de Salamanca, conocido por su sigla, GREDOS. Para conocer detalles sobre esa novedosa y muy

útil experiencia, contactamos, vía electrónica, con Abel Casaus quien desde esa prestigiosa Universidad colabora con el proyecto.

¿Cuáles son los beneficios sustanciales del llamado repositorio?

“Como sabes la Universidad de Salamanca, fundada en 1218, es una de las más antiguas de Europa. Es evidente que en sus casi 800 años de historia se ha acumulado y conservado en sus archivos y bibliotecas un importante patrimonio bibliográfico y documental.

En los tiempos que corren se han realizado, y realizan, importantes proyectos de digitalización en todas las esferas de la sociedad. El patrimonio bibliográfico y documental es centro de esos procesos que tienen, en su caso, dos objetivos fundamentales: preservación y difusión.

El Sistema de Gestión del Repositorio Documental de la Universidad de Salamanca (GREDOS) participa de este doble objetivo y se ha convertido en el principal proyecto de la Universidad para preservar y difundir su patrimonio, así como, y no es menos importante señalar, de la difusión de toda producción científica actual de la Universidad de Salamanca”.

¿Cómo se inserta el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* en ese sistema?

“Desde hace varios años el Centro *Pablo* tiene suscrito un convenio de colaboración cultural con el Servicio de Archivos y Bibliotecas de Universidad de Salamanca. Existen dos puntos de congruencia fundamentales en la labor de ambas instituciones: de una parte la preocupación por el rescate, conservación y difusión de la memoria, entendida como el más amplio de los cimientos culturales posible; y por otro lado, la utilización de las nuevas tecnologías en todos estos procesos de preservación y difusión de la información generada.

Pienso que un Repositorio Digital es una de las plataformas ideales para el depósito y difusión de la obra custodiada, rescatada y/o “producida” en el Centro *Pablo*”.

¿Qué materiales del Centro *Pablo* estarán a disposición de los interesados?

“En un inicio la Comunidad virtual que posee el Centro *Pablo* dentro de GREDOS tiene cuatro colecciones digitales: Boletín Electrónico *Memoria*, Cuadernos *Memoria*, *Palabras de Pablo* y *Palabra viva*.

Como sus nombres indican, estas colecciones contienen documentos, grabaciones sonoras, libros y publicaciones pertenecientes a varios de los más importantes programas del Centro. Y te decía que “en un inicio”, porque la Comunidad virtual del Centro *Pablo* es una estructura abierta para la publicación de toda la producción cultural generada por el Centro mismo y cuya estructura y contenido será definido y administrado por el propio Centro. Es decir, que estas cuatro colecciones digitales pueden ser duplicadas o triplicadas de acuerdo a los materiales que el Centro esté interesado en difundir”.

¿Cuales son las características de la navegabilidad?, ¿es asequible a todos los públicos?, ¿tiene algún costo o es gratuita?

“La totalidad del contenido de este repositorio está disponible en **acceso abierto**, por lo que su consulta se puede realizar de forma íntegra y gratuita, gracias a la licencia “Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Sin obras derivadas 3.0 España”.

Hago énfasis en esto puesto que el acceso abierto es parte de un movimiento mayor: la utilización de fuentes libres y el libre acceso al conocimiento.

La navegación dentro del repositorio es muy sencilla y se puede realizar tanto en su jerarquía como a través de búsquedas avanzadas por títulos, autores, materias, palabras claves, etc”.

¿Por qué se considera un proyecto de carácter transversal?

“GREDOS representa la estrategia de la Universidad de Salamanca para organizar la documentación digital que genera o custodia. Está concebido como una herramienta de procesamiento, almacenamiento y recuperación de colecciones en formato digital producidas o alojadas en la Universidad.

Esto quiere decir que toda la comunidad universitaria está integrada y “contenida” en este proyecto. No se trata de una herramienta que funcionará al margen o paralelamente. Digamos que los profesores, alumnos de todos los ciclos y todo el personal de investigación serán los “generadores” que, a través de sus tesis, artículos, publicaciones, etc, harán que este proyecto alcance una dimensión mucho más abarcadora”.

Mucho se habla en estos tiempos de las "bibliotecas digitales". Como especialista en la materia ¿consideras que ahí está el futuro?, ¿estará, tecnológicamente, preparado el mundo para este salto?

“Con esta pregunta me lo pones bien difícil porque no me considero especialista. Te puedo contestar con mi apreciación y determinada experiencia en el medio. La biblioteca digital ha sido superada por la biblioteca virtual. Fíjate que se trata de dos términos similares, pero que engloban algo más de lo que vertiginosamente se ha ido nombrando como existencia e interacción virtual.

Como esto avanza de manera tan rápida, no ha dado tiempo a construir la gran Babel soñada de una biblioteca digital global, y ya se están replanteando los conceptos, porque en las circunstancias tecnológicas actuales parece poco el hecho de descargar de GREDOS el manuscrito del Libro del Buen amor, del Arcipreste de Hita.

Eso sí, vamos a matizar la respuesta porque aunque la tierra sea una sola y todos deberíamos ser iguales, ya sabemos que unos son más iguales que otros y que existe desde el primero hasta el quinto mundo”.

HOMENAJE AL CANTOR SOLIDARIO

El 27 de marzo en el Auditorio *Marcelino Camacho*, de Madrid, un grupo de músicos se reunió para desde un concierto titulado *Tus amigos te cantan*, recordar al cantautor uruguayo Quintín Cabrera, fallecido el 12 de ese mes, a los 64 años de edad.

El compositor y músico, instalado en España desde finales de los 60 -a saltos entre Cataluña y Castilla- es uno de los diez artistas que prestó voz a la colección de discos *El canto emigrado de América Latina*, cuando ya se encontraba aquejado por la enfermedad pulmonar, que “guardó” para grabar los 16 temas de su última CD *Nafragios y Palimpsestos*.

En la última entrevista concedida a la agencia de noticias EFE, Cabrera se mostraba orgulloso de mantenerse fiel a sí mismo y cantar a lo que le rodeaba y a lo que le cabreaba, sin dejar de cantar al amor.

Eliseo Parra, Olgan Manzano, Alberto Pérez, Angel Petisme, Silvana Tabbush, Andres Molina y Gustavo Cabrera fueron algunos de esos amigos que se reunieron para cantarle a Quintín de quien se ha dicho:

El viento que nos mueve es muy antiguo,
es esfuerzo del hombre que trabaja
y asume decidido ese destino
portador de dimensiones solidarias.

Con sus canciones de agitación
y ácida sátira humorística, vitalista, sensible y tierno, siempre
defendiendo las nobles causas
Quintín era un ciudadano del mundo,
("Yo vengo de un país que ya no

existe...y me siento compatriota de los barcos”)

Algunos dicen que Quintín era un milonguero de todos los exilios, un milonguero que creía en la libertad y que siempre se alzaba contra los sistemas que buscaban secuestrar a la cultura. El equipaje de Quintín era el amor, la nostalgia, la lucha, la luna, los hijos y sentirse uruguayo por haber nacido en todo el mundo.

Y como dijo algún sabio poeta, este mundo no es romántico, pero algunas personas si lo son, ellos son siempre nuestra esperanza y Quintín Cabrera era uno de ellos.

Muchas gracias Quintín Cabrera

A. VV. *Benimaclet*

ARTE DIGITAL



ARTE DIGITAL: OTRO CAUCE DE LA PLÁSTICA CUBANA

(Tomado de la Redacción Digital de *Venceremos*)

Guantánamo, 19 mar. Por vez primera las obras premiadas en el Salón Nacional de Arte Digital, que auspicia cada año el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, salen de los predios capitalinos para instalarse en una galería guantanamera.

Desde el pasado viernes en la sala *La Celosía*, de la UNEAC, se exponen 77 piezas de 20 creadores, galardonados en los nueve salones realizados de esa modalidad plástica en La Habana desde 1999.

El muestrario es una oportunidad que tienen los guantanameros para apreciar cuánto se hace y cómo anda el quehacer de esta modalidad de la plástica en la Isla, en la que se conjuga talento con nuevas tecnologías en función del arte, y que goza de gran auge en el mundo artístico.

El fotógrafo Alain L. Gutiérrez Almeida, representante del Centro Cultural *Pablo de la Torriente* y miembro del Comité Organizador del Salón, llegó a este territorio al frente de la muestra y para exponer en la galería *Eliseo Osorio*, de Baracoa, su exposición *Almendrones*, compuesta por 21 fotos manipuladas con el empleo de las nuevas tecnologías.

Este creador asegura que el evento cubano fue el primero en América Latina y actualmente es uno de los más importantes en la región.

“Actualmente se hacen el Salón Clic, en El Salvador y Karpediem, en Venezuela, los más conocidos. El cubano llega a su décima edición y precisamente esta muestra insta, además, a que creadores de esta parte del país también participen”. Señaló.

Gutiérrez Almeida dice que la idea de agrupar a todos los ganadores del Salón de Arte Digital y exponer las obras en Guantánamo, surgió por una propuesta de Jorge Núñez Motes, presidente de la UNEAC en la provincia, y Víctor Casaus, director del Centro Cultural *Pablo...*

La mayoría de las obras son resultados de las manos de jóvenes creadores, quienes apuestan por una mirada, sino diferente, al menos, desenfadada y original, para cuestionarse sus

realidades o sencillamente “regodearse” en sutiles formas, una puerta frente al mar, clavos y martillos..., que sintetizan el discurso.

Buena parte de las obras descansan en lugares comunes, sin embargo se distinguen por la aguda mirada hacia zonas, entiéndase propuesta discursiva, que permitan dialogar en el ahora y el aquí.

Gutiérrez Almeida argumenta que el Centro *Pablo* convoca cada año al salón con un tema libre, lo cual permite a los creadores gozar de independencia estética, imaginativa y tecnológica para abordar su obra.

Almendrones

Alain Gutiérrez es también el autor de *Almendrones*, término con el que en Cuba llamamos a esos carros de procedencia norteamericana que llegaron a mediados del pasado siglo y aún sobreviven en la cotidianidad de la Isla, y han venido a ser, quizás como la mulata, el ron y la rumba, un elemento distintivo del paisaje citadino de la Isla.

Fue ese uno de los atractivos que impulsó a Alain dejar plasmado en instantáneas con intervención digital -no con visión turística- un automóvil que, como en Londres los ómnibus de dos pisos, distinguen a La Habana, lugar donde él nació y vive hace 34 años.

Con varias muestras y premios como el de la UNEAC en la VI Bienal de Fotografía de La Habana, el joven fotógrafo, apostó por exponer *Almendrones*, por primera vez en Cuba, en Baracoa, pues la considera la más añeja (paralelismo con estos carros) y por donde comienza la historia citadina del país.

Las 21 piezas estarán en la galería *Eliseo Osorio* hasta mediados de abril. Anteriormente esta muestra fue expuesta en La Paz, Bolivia.

PALABRA VIVA

EL ICAIC Y EL CENTRO PABLO: FRATERNA COLABORACIÓN

Por Virgen Gutiérrez

Para recordar los 80 años del nacimiento del cineasta Tomás Gutiérrez Alea, *Titón*, la Colección *Palabra viva* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* realizó un CD a partir de dos entrevistas (una de 1976 y otra de 1992) que le realizara el periodista Orlando Castellanos al director de *Memorias del subdesarrollo* y *Fresa y chocolate*, entre otros largometrajes que, con el paso del tiempo, se han convertido en clásicos de la cinematografía cubana, latinoamericana y universal.

Lamentablemente, por retrasos en el proceso de impresión, no se pudo presentar en el mes de diciembre, natalicio del artista, durante los días del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano que el último mes del año se efectúa en La Habana, pero el CD titulado *Siempre pensé hacer cine* fue puesto a circular en la Feria del Libro, tanto en su capítulo capitalino como en el desarrollado en la oriental provincia de Holguín.

Con este disco, el Centro *Pablo* festeja el aniversario 50 de la fundación del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), institución con la que le unen lazos fraternales y de hermosa y sostenida cooperación.

En el año 2004 el Premio *Pablo*, que la institución otorga a personalidades que se destaquen por sus valores humanistas y de defensa de la identidad cultural de nuestros pueblos, le fue conferido a Alfredo Guevara, fundador del ICAIC y actual presidente del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, “por su pensamiento y su práctica creadora, por su aporte en

los tiempos de fundación de nuestra cultura y de nuestra historia, por su visión y su apoyo decisivo para que naciera y se desarrollara la nueva trova cubana”.

El Centro tiene especiales relaciones de cooperación con los departamentos de fotografía y sonido, particularmente con el maestro Raúl Rodríguez que ha trabajado como director de fotografía en varios documentales producidos por el Centro, y con José Galiño, imprescindible en la localización de la canción vasca “Txoria Txori” incluida en este CD dedicado a Gutiérrez Alea. Igualmente esa colaboración se extiende a los especialistas de la revista *Cine Cubano*, quienes abrieron sus archivos de donde fue seleccionada la fotografía que se reproduce en la portada del disco.

El ICAIC ha ofrecido igualmente su apoyo, cada año, a la celebración de los salones de arte digital desarrollados desde 1999, ofreciendo sus espacios expositivos e imprimiendo los carteles conmemorativos realizados por los ganadores de estos salones.

Además de felicitar al ICAIC por este medio siglo de intensa existencia creadora, el Centro *Pablo* hace público su agradecimiento por la cooperación mantenida, fraterna y creciente desde la creación de la institución en 1996.

A PIE DE PÁGINA

EL UNGÜENTO DE LAS TRADICIONES

Por Fernando Rodríguez Sosa

Son diversos los elementos que, al integrarse, contribuyen a conformar la identidad de la nación cubana. Afirmación que queda demostrada con la lectura de *El ungüento de la Magdalena (humor en la medicina popular cubana)* de Ricardo Riverón Rojas y que vio la luz gracias a Ediciones *La Memoria* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

En las páginas (168) de *El ungüento de la Magdalena...*, el autor presenta una valiosa y enriquecedora colección de textos. Se incluyen, así, más de doscientos relatos testimoniales sobre la presencia del humor en la práctica de la medicina popular en la Isla.

Durante más de tres décadas, desde 1977 hasta el presente, Ricardo Riverón Rojas ha recorrido zonas rurales y suburbanas en busca de informaciones sobre su tema objeto de estudio. Peregrinar que le permitió recopilar estos textos de indudable matiz humorístico y costumbrista.

El lector encontrará, en este volumen, curas por sustos, escarmientos y engaños; curas por ingestión de cocimientos, patentes y platos; curas por contactos inocuos; curas escatológicas, coprofágicas y venenosas; curas inclasificables... He aquí uno de los textos recopilados:

Una vez yo pequé a ponerme amarillo y la gente me decía que era porque había comido canistel, pero la vieja mía, que era una persona con gran conocimiento sobre las cosas que le ocurren a los seres humanos, me dijo que era tiricia porque también me daba mucho sueño. Un viejo, de los Curros que viven en la zona de San Lorenzo, me juró por lo más sagrado que bañándome con verbena cimarrona se me quitaba aquello, y como con probar no se pierde nada, yo lo hice...Y aquí me tiene, ¿usted no me ve blanquito y coleando?

Herculano Pérez, alias *El Culano*,
80 años, Central *Carmita*

Poeta, periodista, investigador, editor, Ricardo Riverón Rojas (Zulueta, Villa Clara, 1949) es autor de varios libros en los géneros de poesía y testimonio. Con el proyecto de investigación testimonial del que posteriormente surgió este libro, Riverón ganó el Premio *Memoria*, que otorga anualmente el Centro *Pablo*. Entre sus títulos publicados aparecen *Y dulce era la luz*

como un venado (Premio 26 de Julio, décima, 1986), *Pasando sobre mis huellas* (Premio UNEAC, testimonio, 2001) y *Bajo la luz que no existe*.

Con *El ungüento de la Magdalena...*, Ricardo Riverón Rojas no se propone presentar un volumen de carácter científico. Más que acreditar una terapéutica popular, el fin es testimoniar el humor costumbrista presente en tal práctica llevada a cabo en la Isla a lo largo del tiempo.

Así lo comenta el historiador Pedro Pablo Rodríguez, quien en el prólogo a esta obra asegura que “el humor, más que recetas, es el tema que atrae a Riverón Rojas, decimista, dicharachero, con chispeante ingenio humorístico, y escritor muy, pero que muy en serio”.

El Ungüento de la Magdalena (humor en la medicina popular cubana) es un libro revelador. Una obra que, desde la memoria, rescata leyendas, tradiciones. Una obra que, desde el humor, contribuye a una fértil, fecunda y fascinante lectura de la identidad de la nación cubana.

LUCES Y SOMBRAS: UN LIBRO DE ARTE INDAGADOR Y ASEQUIBLE

Por Mireya Castañeda (Tomado de *Granma Internacional*)

Luces y sombras es un libro de arte que utiliza la entrevista como herramienta en su arista más interesante, como parte de un proceso indagador. No podría ser de otra manera si se sabe que su autora, Estrella Díaz, es una periodista acuciosa que se ha adentrado en el campo especializado y complejo de las artes plásticas cubanas.

Este bien cuidado tomo, donde conviven varios premios nacionales de artes plásticas y artistas de varias generaciones, parte del programa del mismo nombre que la autora mantiene desde hace nueve años en Habana Radio, la emisora de la Oficina del Historiador de la Ciudad, y que ahora publica la Colección *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*.

Luces y sombras es un libro asequible, no sólo es para estudiosos de las bellas artes, aunque Estrella Díaz, periodista por sobre todo, reitera una y otra vez que “no es un libro de arte”, - probablemente remitiéndose al hecho no hacer teoría ni crítica de arte-, más ahí radica su fuerza, el dejar que el lector se acerque a los mundos creativos, e incluso a la propia vida, de sus entrevistados.

La relación de los artistas incluidos en este tomo da una visión, a vuelo de pájaro claro está, de las artes plásticas cubanas contemporáneas: Florencio Gelabert (1904-1995); Adigio Benítez (1924); René de la Nuez (1927); Juan Moreira (1938); Raúl Santos Serpa (1939); José Gómez Fresquet, Fremez (1939-2007); Diana Balboa (1945); José Rodríguez Fuster (1946); Manuel López Oliva (1947); Eduardo Roca, Choco (1949); Roberto Fabelo (1950); Alberto Lecay (1950); Juan Narciso Quintanilla (1950); Ileana Mulet (1952); Arturo Montoto (1953); Áisar Abdalá Jalil (1953); Carlos J. del Toro (1954); Ángel Ramírez (1954); Alicia Leal (1957); Zenén Vizcaíno (1962) y Luis Enrique Camejo (1971).

Estrella Díaz responde algunas preguntas luego de la presentación en el Centro *Pablo de Luces y sombras*.

¿Por qué dices que no es un libro de arte?

“Lo que trato de explicar es que es un libro de entrevistas periodísticas, que trata de acercar los mundos creativos de algunos artistas de la plástica cubana contemporánea, sin una pretensión mayor. Utilizar la entrevista como palanca motivadora para indagar en el quehacer de los artistas. No fue concebido como libro, surge de un programa de radio, y ahora he reunido algunas de esas entrevistas. Por eso insisto en que no es de crítica especializada. Es un acercamiento al quehacer de la vida y obra de los artistas a partir de las reflexiones que ellos mismos hacen acerca de su obra”.

Diez años de entrevistas y 21 artistas aquí ¿Cómo fue ese proceso de selección?

“Difícilísimo. Tengo más de 60 entrevistas. Pero un libro tiene que tener un límite por cuestiones editoriales y de sensatez. Xenia Reloba, la editora y Carina Pino Santos, editora de arte, me ayudaron a seleccionar. Se trata de hacer un recorrido, muy somero, pues el mundo cubano del arte es extremadamente rico. Buscamos que ninguno se pareciera al otro, que fueran propuestas estéticas totalmente diferentes y que fueran de todas las generaciones, desde el maestro Florencio Gelabert, con el que empieza el libro, ya fallecido, varios premios nacionales de artes plásticas, hasta los más contemporáneos. Lo organizamos por fechas de nacimiento que van dando hitos de por donde marchan las artes plásticas cubanas”.

¿Dificultades fundamentales a la hora de enfrentar las entrevistas?

“Cada artista es distinto. Los artistas plásticos son difíciles, tienen algo que me fascina. Te pueden decir hoy que el color negro lo emplean para darle fuerza a la obra, y mañana, con mucha tranquilidad, te dicen que el azul pastel es el predilecto porque da la sutileza. Son artistas, viven en sus mundos creativos, eso a veces me desorientaba a la hora de preguntar porque con ellos no puedes dar nada por cierto. En el mundo del arte dos más dos no siempre es cuatro”.

¿Cómo llegas a interesarte tanto por las artes plásticas?

“Por mi incapacidad, por mi torpeza con las manos. Esa torpeza me lleva a admirar lo que el artista hace. El trazo de López Oliva, la estilización de la línea de Fabelo...”.

¿Perspectivas?

“Otro libro. La idea fue mía, pero aceptada por Víctor Casaus director del Centro *Pablo*. También de entrevistas con los premios nacionales de diseño gráfico, que en los años 60-70 tuvo un esplendor en la isla, marcó una época en la gráfica cubana y latinoamericana, y ha ido perdiendo protagonismo. Es la tesis. ¿Qué ha pasado con el diseño cubano, con la cartelística?”

SOBRE *LUCES Y SOMBRAS* OPINAN SUS PROTAGONISTAS

Raúl Santos Zerpa (*Santoserpa*)

“Conocía a Estrella a partir de la inauguración de la Galería de arte de Cifuentes hace unos dos años y ella me invitó al programa *Luces y sombras* que realiza en la emisora Habana Radio. Fue una experiencia interesantísima, primero por su entrevista que me pareció muy buena, entre otras razones, porque dije cosas que hasta ese momento no había manifestado públicamente provocado por sus preguntas un tanto indiscretas e indagadoras. Una de las cosas más lindas que tiene el espacio parte de los propios oyentes: muchos oyentes escribieron y sirvió para que la gente investigara, que buscaran catálogos, que acudieran a otras personas a preguntar por ese artista. Eso deja un conocimiento, para siempre, en esas personas. Y ese conocimiento lo provocó un programa de radio. Una de las cosas que más valoro en estos proyectos es el conocimiento que deja en las personas”.

Diana Balboa

“Estuve en la presentación de *Luces y sombras* en los días de la Feria del Libro, en la Cabaña, y ahora estoy aquí. En ambas ocasiones he escuchado a Estrella decir que ‘no es un libro especializado’. Y a mí no me queda muy claro qué es un libro especializado y qué no. No creo que el mundo periodístico se pueda ni se deba minimizar. Si es un libro de arte o no lo va a decir el tiempo. Pero ¿qué es un libro en el que se entrevista a artistas que hablan de su obra, que -además- se le entrevista de forma acuciosa y valiente?. La posteridad dirá si este libro le importa, por ejemplo, a los estudiantes de arte o a los diletantes de las artes plásticas cubanas o lo que sea. Para mí es una experiencia extraordinaria y aplaudo a Estrella y aplaudo al Centro *Pablo* y a todas las personas que hicieron posible que la palabra se convirtiera en escritura y que en un futuro la gente tenga acceso a ese libro, independientemente, de que sea especializado o no. Aunque para mí, si lo es”.

Ileana Mulet

“Este libro tiene como mérito que muestra la obra del creador, pero también su vida. Y uno de los valores es que se puede apreciar cuán múltiple es la obra de cada cual y la diversidad de tendencias que muestra hoy el arte contemporáneo cubano. Este libro está muy cuidado y, en lo personal, me siento muy dichosa y agradecida por aparecer en él. Estrella por su trabajo en la radio tiene muchísimas entrevistas y pudiera hacer varios libros. Me siento muy afortunada por estar incluida y lo agradezco”.

Manuel López Oliva

“Felicitación al Centro *Pablo* y a Habana Radio porque son dos entidades serias y eso es importante cuando estamos rodeados de tanta farándula y de cosas pasajeras. Este libro es algo estimulante. El Centro y la emisora, son dos entidades que, al menos en el mundo de la plástica, han estado siempre en permanente atención, en acción, en producción y en promoción. En el Centro *Pablo* se ha logrado estabilizar el arte digital y dar a conocer y reunir el arte digital no solamente de Cuba sino de parte de América y de otros sitios del mundo y es, indudablemente, un rubro importante del llamado arte contemporáneo. El arte digital es guía de la creación contemporánea y, de alguna manera, el alumbramiento es una señal de lo que ha de venir”.

ALREDEDOR DEL CENTRO



VÍCTOR CASAUS A QUEMARROPA

Por Pedro de la Hoz (Tomado de *Juventud Rebelde*)

Con Víctor Casaus encaja el viejo dicho de «cazador cazado». Porque es un auténtico cazador, catador, de palabras por la memoria y contra el olvido y porque es tanta su actividad intelectual al frente y al margen del Centro *Pablo de la Torriente Brau*, que resulta difícil arrinconarlo para una entrevista convencional. El pretexto está servido: acaba de obtener el Premio de Periodismo Cultural José Antonio Fernández de Castro 2009, que otorga el Ministerio de Cultura por la obra de la vida. Pero esa es solo una de sus múltiples facetas, tan prominente como su obra poética, su filmografía y su incesante y fecunda labor promocional que abarca desde la trova hasta el arte digital. En todas ellas destaca su honestidad, su sentido de la ética y su compromiso con la más auténtica creación.

¿Qué ha sido el periodismo para ti? ¿Lo sientes como parte de tu obra?

“Casi paralelamente a los inevitables poemas de la adolescencia, el periodismo fue la forma de comunicación escrita con la que primero azoté a mis hipotéticos lectores. Como lo practiqué desde temprano, su aparición y desarrollo inicial tuvieron que ver con los descubrimientos imprescindibles de la vida -también de la vida social, de la vida participativa, de la vida revolucionaria que era entonces sueño y razón, aventura y búsqueda, brújula y cataclismo-. Por ello el periodismo es parte de esa suma de riesgos e incertidumbres, de certidumbres y nuevos riesgos que podemos llamar, para entendernos, la obra literaria y/o artística. Esa suma de palabras e imágenes probablemente no tuvo propósito explícito mayor ni mejor que la de comunicar contando, que la de cantar, por diversas vías, lo vivido, lo sufrido, lo gozado, lo aprendido -y lo soñado, que resume todas las nociones citadas-. El poema, el documental, el ensayo, la película de ficción, el libro testimonial (¡por supuesto!)

fueron, son (¿serán?)

en última o primera instancia, expresión de esa vocación de cronista que ha animado mi trabajo en esos senderos que se bifurcan para reencontrarse siempre más adelante.

Como oficio concreto, el de periodista me ha ayudado casi siempre a conocer un poco mejor lo que me rodea, desde los accidentes geográficos hasta las complejidades humanas”.

Pablo de la Torriente es uno de tus paradigmas. ¿Cómo pudiera el periodismo de Pablo iluminar o estimular el periodismo cubano de esta época?

“Seguramente de diversas maneras. Pero todas apuntan hacia una zona común: la de la inteligencia y el rigor, la de la autenticidad y el desenfado, la del compromiso y la capacidad de pensar con cabeza propia los problemas de nuestro tiempo.

Pablo y su obra (periodística, literaria, humana) expresan, potenciadas por la memoria, esas iluminaciones necesarias. Vivir la vida aprendiendo, aprender la vida cada día desde la imaginación y el compromiso fueron propuestas esenciales de su periodismo y de su existencia. En las condiciones difíciles de una revolución aplazada (“ida a bolina”, diría uno de sus protagonistas más destacados), Pablo desplegó una actividad periodística de la que todos podemos (y debiéramos) aprender. Mientras armaba las páginas pequeñas y enormes de *Frente Único*, el vocero de la organización antiimperialista que fundó en el exilio neoyorquino para continuar la lucha revolucionaria, resumió en una carta algunos rasgos que consideraba imprescindibles para el periodismo que proponía y realizaba: “No me gustan los elogios totalitarios. Eso de que el periódico está estupendo no me interesa.

Por bueno que quede, siempre hay que ver las mejorías a introducir. Ahora, con este material que me mandas estoy entusiasmado, porque tendrán nerviosismo, variedad, imparcialidad y agresividad. Todo eso hay que darle siempre, además de optimismo revolucionario hasta que se pueda. Y para ello, la nota vibrante, el insulto de vez en cuando, la ironía feroz y hasta la burla cruel y hasta popular (...) son necesarias. Con todo ello quiero decirte que me viene muy bien todo ese material que me envías; que voy a llenar de títulos el periódico, de vivacidad, de juventud revolucionaria que es lo que le falta a casi todos los almacenes de manifiestos en que se están convirtiendo los órganos revolucionarios. Y a otro asunto, carajo”.

¿Cómo se ve, se siente y se proyecta el poeta que siempre has sido?

“Se ve con menos pelo en una cabeza de la que, por suerte, (como decía un amigo) se han caído pocas ideas en estos años tumultuosos; se siente entusiasmado con las cosas que entusiasman y preocupado por las cosas que preocupan; se proyecta hacia esa búsqueda cotidiana que mencionó hace mucho tiempo el joven José Zacarías Tallet: la poesía está en todas partes, mas la cuestión es dar con ella”.

Si te pidiéramos una crónica de urgencia, ¿qué tema y tono escogerías?

“No hay tiempo para una crónica de urgencia. Quiero decir, los minutos que ocupé tratando de responder las preguntas anteriores era el tiempo posible en estos momentos para esta entrevista de urgencia que tú, Pedro, me has propuesto casi a quemarropa, a «vuelamáquina», amparado en la luminosa neblina del correo electrónico, a través de este cuestionario que termina preguntando por el tema y por el tono que uno escogería para escribir una (casi imposible) crónica de urgencia.

Aún así, puesto a escoger, escogería una crónica urgente de homenaje al maestro de nuestros cronistas, Pablo de la Torriente Brau, y lo haría recordando, reescribiendo en la memoria aquella anécdota en la que Pablo, periodista participante, regresaba sobre sus pasos durante una manifestación estudiantil contra el tirano Machado y lanzaba una piedra contra una de las

vidrieras de aquella calle turbulenta, para enseguida, feliz, comentar: “Por poco se me olvida tirar esta piedra: en la crónica que entregué en el periódico hoy por la mañana sobre esta acción de protesta callejera ya conté cómo esa vidriera saltaba en pedazos cuando un estudiante, furibundo, lanzó una piedra contra ella”.

Ese sería el tema, ese sería el tono: homenaje lejano/cercano al cronista que una vez escribió, desde su humor inderrotable, en medio de su última guerra: “¡Si oyeras cómo truenan el cañoneo! Parece que están sacudiendo todas las alfombras de Madrid”.

EL CENTRO PABLO POR LA ISLA

Por María Fernanda Ferrer

Holguín y Guantánamo (en el oriente de la Isla) y Matanzas (en el occidente cubano) son tres puntos de la geografía en los que en las últimas semanas el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, con sede en La Habana, ha tenido una presencia a partir de acciones encaminadas a hacer una labor de promoción de diversas aristas de la cultura en que trabaja e incide la institución.

Invitada por la Casa de Iberoamérica, Virgen Gutiérrez, coordinadora de la Colección *Palabra viva*, participó entre el 4 y el 9 de marzo en el capítulo holguinero de la Feria del Libro y allí presentó el libro *Más palabras grabadas* de Orlando Castellanos que incluye catorce entrevistas realizadas por el conocido periodista, ya fallecido.

Gutiérrez también ofreció una conferencia a la que asistió un grupo de instructores de arte, periodistas y un nutrido público y en la que realizó una exposición combinada con fragmentos grabados de entrevistas realizadas al escritor Onelio Jorge Cardoso, el trovador Noel Nicola, la pintora Flora Fong y el poeta y ensayista Cintio Vitier, entre otros.

Igualmente presentó los últimos títulos de la Colección *Palabra viva*: *Siempre será canción nueva*, del cantautor chileno Víctor Jara; *Poeta del alba*, del escritor y artista plástico Fayad Jamís y *Siempre pensé hacer cine*, del reconocido cineasta Tomás Gutiérrez Alea, *Titón*, considerado entre los más importantes realizadores cubanos. También, el Instituto Superior Pedagógico *José de la Luz y Caballero* invitó a la especialista a dar una charla sobre la relación entre Pablo de la Torriente Brau y el poeta español Miguel Hernández.

Así mismo, en el mes de marzo la sede de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, UNEAC, de Guantánamo acogió una muestra los Salones de Arte Digital que incluye una setenta obras que fueron premiadas en diferentes ediciones de ese evento que auspicia el Centro *Pablo* desde hace diez años.

El artista digital Ángel Alonso viajó a Guantánamo y en la sede de la Academia de Artes Plásticas de esa provincia ofreció una conferencia relacionada con esa novedosa y contemporánea manera de asumir el arte. Por su parte, los estudiantes se mostraron interesados en la propuesta del Centro *Pablo* en relación con aumentar la cifra de concursantes de otras provincias en el Salón y se lanzó la convocatoria a la décima edición, a efectuarse en noviembre del presente año.

También en Baracoa, la ciudad primada de Cuba, quedó inaugurada en la galería *Eliseo Osorio*, la exposición *Almendrones* del fotorreportero Alain Gutiérrez. Ambas exposiciones, la Antología de los Salones de Arte Digital y *Almendrones*, son los primeros contactos del público guantanamero con el arte digital.

La periodista Estrella Díaz fue invitada al proyecto *Entre puentes* que mensualmente se desarrolla en el Palacio de Junco, en Matanzas, y que impulsa el crítico y periodista Fernando Rodríguez Sosa. En esta ocasión en el *Entre puentes* correspondiente a marzo, se presentó el

libro *Luces y sombras* editado por Ediciones *La Memoria*, del Centro *Pablo*, y que incluye 21 entrevistas a igual cantidad de artistas de la plástica contemporánea cubana.

Estrella, la autora de *Luces y sombras*, y Rodríguez Sosa conversaron animadamente sobre la génesis del libro y se relataron anécdotas de las circunstancias en que fueron realizadas esas entrevistas transmitidas en el espacio de igual nombre que desde hace diez años, cada jueves, pone en el éter Habana Radio, la emisora adscrita a la Oficina del Historiador de la Ciudad.

Entre puentes concluyó con una presentación del trovador Ángel Quintero, quien interpretó varios temas de su autoría y sus particulares versiones musicalizadas de parte de la poesía adolescente del Héroe Nacional Cubano, José Martí. Ese trabajo forma parte del CD *Del verso a la canción*, producido por el Centro *Pablo*, y nació de un concurso auspiciado por la institución para que los trovadores se sintieran estimulados a musicar importantes poemas de destacados intelectuales de Iberoamérica. Además de Quintero, fueron premiados en *Del verso a la canción* los también trovadores Rita del Prado, Mauricio Figueiral, Diego Gutiérrez y el Dúo Janet y Quincoso.

EN PAU SE EVOCA A PABLO

Por María Fernanda Ferrer

Del 16 al 29 de marzo y con la participación de intelectuales y artistas de Haití, Cuba, Costa Rica, Brasil, Nicaragua, Chile y México se efectuó Pau, ciudad situada al suroeste de Francia y capital del departamento de los Pirineos Atlánticos, la 17 edición del Festival *Cultura América* que en esta oportunidad estuvo dedicado a los 50 años de la Revolución Cubana.

Al Festival, organizado por el Departamento de Español de la Universidad de Pau y la Asociación *Memoria de la España Republicana*, asistieron, entre otras personalidades, EL sociólogo brasileño Emir Sader, uno de los fundadores del Foro Social Mundial y gran amigo de la Isla, la musicóloga Alicia Perea, quien en estos momentos trabaja en la UNESCO, y el dramaturgo y periodista Amado del Pino, ambos cubanos.

Del Pino ofreció una conferencia titulada *Pablo de la Torriente Brau y otros internacionalistas cubanos en la Guerra Civil Española*, en la que subrayó la verticalidad ética de Pablo, su firme decisión de participar en esa contienda contra el fascismo y relató algunas anécdotas del carácter y personalidad del cronista de Majadahonda quien, en 1936, cayó combatiendo en esa localidad española. Igualmente destacó los valores que adornaron a figuras como María Luisa Lafita, Casimiro Jiménez y Rodolfo de Armas, cubanos que fueron a luchar y a defender a la República .

Jean Ortiz, presidente del Festival, insistió en la afinidad y la coincidencia de intereses de ese foro y el trabajo que desarrolla el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, de La Habana, en favor de la memoria histórica y la promoción de los mejores valores humanistas.

Ortiz donó a la institución cubana varias películas con el tema de la memoria histórica, entre otras *El grito del silencio* y *El espejo rojo*, e instó a continuar impulsando y desarrollando el trabajo conjunto entre ambas instituciones.

SE APROXIMA EL CUBADISCO 2009

La Feria Intencional *Cubadisco*, organizada por el Instituto Cubano de la Música, es el evento más integrador de la industria musical cubana y constituye un espacio preferencial para exponer los principales logros de la fonografía de la Isla, apreciar una programación musical de lujo, con presentaciones especiales tanto de artistas cubanos como extranjeros, promover la realización de homenajes y conceder Premios nacionales e internacionales a importantes personalidades de la cultura cubana y universal.

En ésta, su 13 edición, prevista a realizarse del 16 al 24 de mayo, el Centro *Pablo* con sobrada alegría participará, por varias razones: está dedicada a Puerto Rico, país invitado de honor, a la música hecha para niños y a las melodías del Sur.

La institución acudirá a la Feria con los más recientes CDs de la Colección *A guitarra limpia*: las Antologías 7 y 8 de este espacio y los discos de los conciertos realizados allí por Samuel Águila, Fernando Cabreja y Tony Ávila. Otros dos volúmenes recogerán las musicalizaciones de textos poéticos realizados por los trovadores Diego Gutiérrez, Ángel Quintero, Rita del Prado, el dúo de Janet y Quincoso y Mauricio Figueiral, ganadores del concurso *Del verso a la canción*; y las obras finalistas del concurso *Una canción para Frida y Diego* en el que resultaron ganadores los trovadores Ariel Díaz y Liliana Héctor.

En el evento del disco cubano también el Centro *Pablo* presentará varios libros publicados en los últimos meses por Ediciones *La Memoria*, que abordan la temática de la nueva trova: *Silvio poeta*, de Suyín Morales y *Memorias a guitarra limpia*.

También se pondrán a disposición del público discos de la Colección *Palabra viva*. Asimismo está prevista la exhibición de los documentales *Pobre, nómada y libre* -del realizador Jorge Fuentes, dedicado a Teresita Fernández, trovadora mayor que ha consagrado gran parte de su quehacer a la canción infantil- y *Bajo la noche lunar y Conversando con Ruth*, ambos bajo la dirección de Lourdes Prieto y que abordan la figura y trascendencia de Pablo en su labor de cronista incesante, creador imaginativo, luchador antifascista y antiimperialista.

Además, el Centro *Pablo* recordará, junto a los organizadores del *Cubadisco*, al maestro Juan Blanco, considerado el padre de la música electroacústica en Cuba, y a quien se le otorgó en vida el Premio *Pablo*, máximo reconocimiento que concede la institución a “personalidades e instituciones cubanas y de otros países que se hayan destacado en investigaciones, obras de creación y acciones encaminadas a promover y defender los valores de la identidad cultural y la solidaridad entre los pueblos”, según afirma la fundamentación del Premio.

El *Cubadisco* surgió en 1997 y desde entonces un fonógrafo de ébano quedó instaurado como símbolo y máximo galardón del certamen, que cada año premia los mejores discos en una veintena de categorías, a las que se han sumado en las últimas ediciones las de video clip, DVD y también las mejores producciones internacionales.

El Centro *Pablo* ha recibido en varias ediciones de los *Cubadiscos* premios y reconocimientos especiales por su labor mantenida en la promoción de la nueva trova.

JORNADAS POR LA CULTURA CUBANA EN SEVILLA: UN ÉXITO ROTUNDO

Los últimos días de marzo la Asociación de Amistad con Cuba *Bartolomé de las Casas*, de Sevilla, celebró unas Jornadas por la Cultura Cubana, en las que quedó una vez más de manifiesto la riqueza cultural del pueblo cubano. Para ello se contó con la colaboración de la Delegación de Juventud del Ayuntamiento de Sevilla.

El viernes 27 La Colmenita Sevillana representó ante un centenar de personas, en la sala teatral del Centro Cívico del Cerro del Águila, *La Cucarachita Martina*, un proyecto de iniciación artística y de vocación solidaria que se está desarrollando con niñas y niños de la barriada obrera del Cerezo a través de la Delegación de Juventud del Ayuntamiento de Sevilla. Un proyecto inspirado en la exitosa experiencia del grupo cubano de teatro infantil La Colmenita, que ha recibido el título de Embajadora de Buena Voluntad por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

El sábado 28, los trovadores Diego Gutierrez y Yaíma Orozco, del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, concentraron en la Alameda de Hércules a unas 500 personas. En mitad del espectáculo, Ángel Sánchez, por la Asociación, recordó cómo se fortalece la solidaridad con la Isla en Sevilla y reiteró el llamado por la liberación de los cinco luchadores antiterroristas cubanos, presos injustamente en cárceles de Estados Unidos. Aprovechó la ocasión para

convocar a todos los presentes al acto de conmemoración por el Aniversario 50 de la Revolución Cubana, el próximo 16 de mayo.

SARA GONZÁLEZ NOS REGALA SUS CANTOS DE MUJER

Por Estrella Díaz

Sara González está por estos días feliz: el sello *Bis Music* acaba de editar *Cantos de mujer Vol. II*, un disco en el que participan creadores de probado talento y de un intenso y significativo recorrido por la música contemporánea cubana.

De los 13 temas que se incluyen, 12 fueron hechos por el maestro *Pucho* López, también en el piano y los teclados; la dirección musical, grabación, mezcla y materización (y el arreglo del tema 9, "Quizás un bolero") fueron de Lucía Huergo; Pancho Amat, a manera de cortesía, prestó su guitarra-tres, mientras que Marta Valdés redactó las notas discográficas.

Igualmente Diana Balboa -reconocida artista plástica y quien en los últimos años se ha cobijado en el tema de la música como motivo recurrente de su quehacer-, volvió a ceder su obra para que Eduardo Moltó, uno de los creadores más atrevidos del contexto actual, diera continuidad y coherencia entre la imagen y los sonidos.

Así, entre imagen, sonido y feliz, anda por estos días Sara, a quien visité, recientemente, en su casa del Vedado; llegaba de un ensayo y me recibió "cansada, pero contenta" y comenzamos esta conversación.

¿Cual es el objetivo de *Cantos de mujer*?

"Precisamente, para tener un objetivo es que hice este trabajo. Uno, casi siempre, desarrolla un repertorio, se lo aprende durante un período equis y cuando tiene suficiente material, arma el disco y lo graba.

Estos discos se convierten en recopilaciones del trabajo de uno y eso me parece muy lógico, pero el no tener un motivo específico no me inspiraba. Durante unas vacaciones, conversé largamente con Marta Valdés sobre mi falta de motivación y esa señora (amiga y genial músico), me dijo: "Cuando se repasan las antología de canciones de compositores cubanos del Siglo XX, siempre aparecen entre 50 y 80 hombres y, si acaso, una mujer. Aquí, en Cuba, en todas las épocas hemos tenido muchas mujeres que han sido excelentes compositoras y que sus canciones se han convertido en antológicas ¿por qué no hacemos eso?, ¿por qué no empezamos a grabar un disco en que cantes temas de mujeres de todos los tiempos?"

Así nació el primer disco *Canto de mujer Volumen I* en el que estaban María Teresa Vera, Isolina Carrillo, Tania Castellanos, Margarita Lecuona, Martha Valdés, Teresita Fernández y muchas trovadoras como Liuba María Hevia, Heidi Igualada, Martha Campos, Yusa y Lázara Rivadavia, entre otras.

Ese disco, creo, fue bastante plural, pero en medio de toda esa búsqueda de canciones fueron apareciendo más y más; cuando te pones a hacer investigaciones serias surgen cosas y más cosas y llegó el momento en que tuvimos que parar, pero se nos quedó un grupo fuera. Para ser el primero, con carácter de antología, tenía canciones memorables e importantes y nos dimos cuenta que se podía hacer un volumen II. Regresamos al principio, es decir, retomamos el criterio de selección y volvimos a empezar.

Esa es la historia, la génesis y la idea. Veremos si funciona y si tiene interés para el público".

¿Qué diferencia de años hay entre el Vol. I y el Vol. II?

"Como cuatro años, más o menos. Retomamos la idea, analizamos lo que nos había quedado e iniciamos la búsqueda de otras compositoras.

Este Vol. II, creo, tiene más variedad desde el punto de vista de género; el Vol. I incluía a muchas trovadoras de, más o menos, una misma generación y, quizás, por eso tienen características similares a la hora de enfrentar la obra. De ahí que afirme que la variedad fue un poco limitada.

En cambio en el Volumen II, hay mucha más pluralidad de estilos. Por ejemplo, están Celina González, Beatriz Márquez, Alina Torres, María A. Gómez con un bolero moruno de la época victrolera; están las canciones de una trovadora buenísima pero poco conocida que se llama Niuska Miniet.

También Yamira Díaz, trovadora de Pinar del Río, que es una excelente compositora; Lourdes Torres -como compositora- y ese trabajo se logró acoplar gracias a la musicalización y los arreglos de *Pucho*, quien está considerado un grande de la música cubana y un hombre que ha tocado todo y es poseedor de una gran experiencia. *Pucho* sabe tomar de los compositores la idea y su esencia y hacer un sonido contemporáneo, actual.

Creo que el mayor logro está en que se ha respetado el espíritu que cada una de esas mujeres pusieron y eso se materializó gracias a los arreglos.

Concebir este disco cuesta mucho porque te obliga a trabajar, conocer, estudiar e investigar. Creo que un artista debía proponerse, seriamente, todas esas cosas. En la medida en que van pasando los años me estoy poniendo más seria en relación con el trabajo. El otro día le decía a un amigo: cuando teníamos veinte años nos subíamos arriba del escenario y hacíamos cualquier cosa y ahora nos morimos de miedo y estamos, constantemente, pensando en la calidad.

Ha sido tan fascinante hacer este trabajo que, ahora mismo te puedo mostrar una lista enorme de canciones que dan para un Vol. III”.

Pero, esa es la idea ¿hacer un Vol. III?

“Exactamente y lo haremos con la disquera *Bis Music* que está muy contenta con los resultados y para nosotros abre nuevas posibilidades. Mientras existan compositoras cubanas, vamos a seguir buscando e indagando. Esta Isla es muy musical”.

Después de presentado el disco y de este concierto ¿Cuáles son los planes para lo que resta del presente 2009?

“Continuar con mi peña *El jardín de la gorda* que es muy bien acogida; creo que se puede mantener con una buena programación y selección de los invitados. En junio comenzaré una gira nacional con el cantautor Amaury Pérez y vamos a presentar un trabajo de manera conjunta. En eso trabajamos. Amaury quiere estrenar un nuevo repertorio y, ahora mismo, esta en proceso de los arreglos y el montaje. En mi caso, voy a promocionar el disco”.

Y el estar trabajando la obra de otras ¿no te aleja demasiado de la composición?

“No he sido una compositora muy prolífera. La gran mayoría de las canciones que interpreto las escogí, precisamente, porque son las que me hubieran gustado hacer y no hice.

La única compositora que se repite en el Vol I y el Vol II soy yo porque, como dice el dicho, soy la dueña del bate, la pelota y la mala idea... quizás me inspire y componga algo para el año que viene”.

Como músico, ¿cuál o cuáles han sido tus mayores satisfacciones?

“El año pasado, por razones de salud, no estuve muy presente y el mayor placer era la insistencia de la gente preguntando cuándo iba a comenzar a trabajar o a presentarme o a retomar la peña. Esas son cosas que, sinceramente, estimulan mucho. La gente te sigue y continúa esperando cosas de ti”.

¿Cuál ha sido tu secreto para que tanta gente te quiera?

“Ahora me la pusiste difícil, la verdad. Soy como soy y tengo conciencia de que me doy fácil. Creo que tengo buen carácter y eso cae bien y nunca me ven como alguien ajena, como si fuera una persona que esta aparte o metida dentro de un cristal. La gente me trata con mucha confianza, incluso, sin conocerme; es como si fueran amigos de toda la vida o mi familia. Siento eso y me gusta”.

¿Algo que, musicalmente, quieras hacer y no hayas logrado?

“Cuando lo descubra, te lo digo. En estos momentos estoy tan contenta con lo que estoy haciendo y me siento tan entusiasmada que, te juro, en que en cualquier momento te doy un timbrazo a la casa para contarte”.

CINCO RAZONES PARA DENIA

Por Eduardo Heras León

Las amigas y los amigos de Denia García Ronda nos reunimos en la sala del Centro Cultural Cinematográfico del ICAIC, convocados por sus hijas Vani y Claudia, para festejar juntos el cumpleaños setenta de esta autora prolífica, ensayista oneliana y mujer que muchos calificaron allí justamente de valiente. Las imágenes proyectadas al inicio y las palabras que le dedicamos a Denia muchos de los presentes recorrieron momentos de una vida de la que felizmente hemos sido contemporáneos, cómplices o coautores. Vida festejable y rica, profesional y humanamente, que el Centro Pablo quiso enriquecer un poquito más allí, con las felicitaciones múltiples que llevamos María Santucho y yo y con la entrega de un regalo especial y entrañable: el grabado realizado por el Gallego Posada en el que aparece otro amigo inoivable y querido, Wichy Nogueras. El Chino Heras, que en momentos como estos es capaz de emocionarse y emocionar y de contarlo con su palabra de narrador irrevocable, leyó allí el texto con que el boletín Memoria festeja este cumpleaños cerrado (o, mejor, abierto) de esta amiga querida.

CINCO RAZONES PARA HABER HOMENAJEADO A DENIA GARCIA RONDA HACE TREINTA AÑOS Y NO AHORA QUE CUMPLE SETENTA, LO CUAL SERÍA UN BUEN EJEMPLO A SEGUIR PARA LAS FUTURAS GENERACIONES Y PARA LOS AMIGOS DE OTROS QUE, COMO ELLA, MERECE SER HOMENAJEADOS

1. Desde hace más de treinta años Denia García Ronda es una excelente profesora y no conozco ningún alumno que haya recibido sus enseñanzas y no guarde los mejores recuerdos de su labor docente.
2. Desde hace más de treinta años, Denia García Ronda investiga sobre literatura cubana y a ella se deben acuciosos y magníficos trabajos de investigación.
3. Desde hace más de treinta años, Denia García Ronda escribe literatura para niños y para cualquier niño leer sus libros es una fiesta para su imaginación.
4. Desde hace más de treinta años, Denia García Ronda escribe literatura de ficción y recientemente culminó esa labor con una notable novela.
5. Desde hace más de treinta años, Denia García Ronda estudia, como nadie en Cuba, y es la más profunda conocedora, de la obra narrativa de Onelio Jorge Cardoso.

Si estas cinco razones no fueran suficientes, entonces añado una sexta:

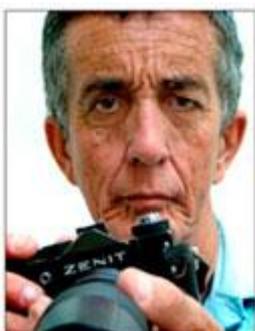
Desde hace más de treinta años la conozco, poseo el tesoro de su amistad, es mi hermana del alma, pero sobre todo, es una de las criaturas humanas más extraordinarias que he conocido:

es brillante, culta, tierna, aguda, analítica, crítica, solidaria, estudiosa, profunda, comprensiva, revolucionaria, pero sobre todo, valiente, con un coraje que no puede medirse con palabras.

Denia querida:

Llevaré junto conmigo hasta el último momento, aquel abrazo cálido que un día de 1971 me ayudó a soportar el cúmulo de bajezas humanas que quisieron convertir mi vida en un páramo. Aquel abrazo fue la mejor prueba de que todavía podía confiar en mis semejantes. Por eso estoy aquí, para unirme a los que hoy, con este homenaje, te envuelven en un abrazo que no es otra cosa sino la alegría que nos colma, la emoción que nos conmueve y el agradecimiento que le damos a la vida por el privilegio de haberte conocido.
Gracias.

13 de abril 2009.



A CÁSCARA QUITADA: HOMENAJE A *EL PLÁTANO*

Por Eduardo Frías

Si digo que caminé y conocí muchos secretos de la Quinta de los Molinos, la que él consideraba su otra casa, con Luis Hernández Álvarez, sería para casi todos los habitantes de La Habana algo intrascendente. Claro, si digo que Luis es quien todos conocen por *El Plátano* la cosa cambia.

Todo el que ha ido a un concierto de trova en la capital ha visto a un tipo flaco con un bolso cruzado al pecho y una cámara fotográfica en mano, moviéndose por el escenario buscando planos en los que quedará el artista para la inmortalidad. Otros lo conocieron por aquel tema de Carlos Varela a fines de los 80. Quienes lo han conocido no lo han olvidado. Él sigue tras su *Zenit* capturando instantes.

¿Por qué *El Plátano*?

“No sé, hace tantos años. El apodo data de la década de los 60. Pasó tanto tiempo que olvidé el por qué”.

¿Cómo llegaste a la fotografía?

“Estudié hasta 6to. Grado. Lo demás lo hice por mi cuenta. Quería ser fotógrafo y me dediqué a ello. Compré una cámara *Smena 8*, que costó 25 pesos y salí por el barrio a preguntarle a los que sabían de fotografía. Las opiniones eran contradictorias y me dije que esos tampoco sabían nada. Fui entonces a la Biblioteca Nacional y comencé a leer libros sobre el tema. Los libros decían que fuera estudiando según pudiera practicar. Poco a poco me metí en los laboratorios, y así paso a paso. Los pasos fueron un poco grandes. Me adentré en la cosa y al poco tiempo estaba revelando en mi casa”.

¿Por qué escogiste a los trovadores como blanco de tus fotos?

“Yo empecé en el año 66 tirándole fotos a las carreras de motos. Allí aprendí a perder el miedo, quizá por lo peligroso. Siempre me sentí relegado a la ‘tonga’ y de pronto, allá por el 78 o 79, entré en contacto con los muchachos de la Nueva Trova. Allí la cosa era, y es, muy

distinta. Me desvinculé entonces de las motos y dediqué todo mi tiempo a los trovadores. Entre los trovadores todo es como hermanos. No hay nada de uno, las cosas se comparten”.

¿Encuentras alguna diferencia entre la Nueva Trova de los 70 y 80 con la de la actualidad?

“Ahora hay cazadores de talentos que convierten a cualquier joven con condiciones en un profesional de la noche a la mañana, pero no hay ninguna diferencia. Para mí siguen siendo lo mismo”.

¿La Madriguera?

“Es mi otra casa. En un tiempo trabajé aquí de custodio. La Peña de *Charly* Salgado me trajo de nuevo al mundo de la trova en este sitio. Comencé a ver la peña desde la cerca y terminé arriba del escenario. Yo soy ecologista, el último ciclón casi derribó un árbol del patio. El tronco quedó recostado a otro y por el peligro las actividades se estaban suspendiendo. Era necesario cortarlo, entonces me dije: bueno si no queda otra solución, córtelo y les propuse que el tronco fuera serrado en pedazos que sirvieran para bancos. Son los que se están utilizando ahora en el escenario y en el patio para las actividades”.

¿Otro hobby?

“Siempre me han encantado los perros. Ya no tengo. Tuve que regalarlos porque se me puso difícil el problema de conseguirles la comida. Ahora le dedico mis experiencias a los dueños de otros perros”.

Muchos te conocen por la canción de Carlos Varela “En blanco y negro” ¿qué le parece esta al *Plátano*?

“Me gustó. Creó que describe bien al *Plátano*. Se usó además como tema de mi exposición fotográfica”.

¿A quienes le guarda agradecimiento *El Plátano*?

“En un *A guitarra limpia*, en el Centro *Pablo de la Torriente Brau*, Víctor Casaus y María Santucho me regalaron la cámara *Zenit* que uso y después de eso me han conseguido rollos. Además de que siempre se han preocupado por mí. La gente de la SGAE, en especial Darci, su directora, que me dieron el espacio para montar mi exposición. ¡Ah! el *Guille* Vilar que me hizo salir las lágrimas dedicándome el último *A Capella* del año 2001”.

¿A quienes no les agradece nada?

“No le agradezco nada a los conformistas, a los que no cogen lucha. A los que se pasaron su juventud luchando por algo y al llegar a viejos desde detrás de una posición, luchan por algo completamente opuesto. Todavía me siento miembro de la Asociación *Hermanos Saíz* y sigo luchando junto a los jóvenes creadores. Me siento preocupado por el futuro de las fotos que estoy tirando. No sé como se van a imprimir o a exponer. Uno quiere ver su obra y que los demás la vean también”.

*Con la cámara y su bolso viejo, en el que, como dice Carlos, lleva la historia de cada función, sigue *El Plátano* desandando los caminos de la Nueva Trova. Guardando recuerdos que ojalá algún día podamos compartir.*

CONVOCATORIAS

En estos momentos el Centro *Pablo* somete a consideración de los interesados tres **CONVOCATORIAS** que tienen que ver con diversas zonas de la creación que la institución

está interesada en promover: Premio *Memoria* 2009, Concurso *Una canción para Miguel* y el X Salón y Coloquio de Arte Digital.

Al Premio *Memoria* 2009 se presentarán proyectos de investigación testimonial y de historia oral que se encuentren incluidos en estas amplias zonas temáticas: *Ecos de la República*, *La creación en la voz* y *Las voces que nos rodean*.

Concurso *Una canción para Miguel* forma parte de las actividades que lleva a cabo el Círculo Hernandiano Cubano creado en el Centro *Pablo* en febrero del año 2008; este concurso será un homenaje de la nueva trova cubana a la vida y la obra de Miguel Hernández y culminará con la realización de un concierto y la publicación de un disco.

El X Salón y Coloquio de Arte Digital se propone continuar mostrando el trabajo que se realiza actualmente en este campo y propiciar el intercambio y la reflexión entre los creadores y especialistas relacionados con estas nuevas formas de expresión artística. Las acciones del X Salón y su Coloquio servirán también para celebrar y agradecer el aporte ofrecido por la comunidad de artistas digitales de Cuba y otros países a este proyecto cultural durante una década.

Para más información sobre estas convocatorias puede dirigirse a:

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63 entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja, Ciudad de La Habana

Teléfonos 866 6585 y 861 6251

www.centropablo.cult.cu

Si usted no desea seguir recibiendo este Boletín *Memoria*, por favor envíe un mensaje a boletin@centropablo.cult.cu con la frase No enviar Boletín en el Asunto.

Boletín Electrónico *Memoria*, Número 112/ abril de 2009

Director: Víctor Casaus

Jefa de información: Estrella Díaz

Edición: Vivian Núñez

Fotografía y montaje: Alain Gutiérrez

Informática: Jesús García

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja,

Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.centropablonoticias.cult.cu

www.aguitarralimpia.cult.cu

www.artedigitalcuba.cult.cu

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo>

RNPS: 1960